Evropski parlament
2024-2029

Odbor za kulturo in izobraževanje
Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2025/0550(COD)

22.6.2026

PREDLOGI SPREMEMB
186 - 410

Osnutek poročila
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke
(PE787.746v01-00)

Vzpostavitev programa „AgoraEU“ za obdobje 2028–2034 ter razveljavitev uredb (EU) 2021/692 in (EU) 2021/818

Predlog uredbe
(COM(2025)0550 – 2025/0550(COD))

AM_Com_LegReport

Predlog spremembe 186
Annamária Vicsek, András László

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.	(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). ***Unija v skladu s členom 4(2) in členom 3(3) PEU ter členom 167 PDEU spoštuje nacionalno identiteto držav članic in njihove temeljne ustavne strukture, hkrati pa varuje bogato kulturno in jezikovno raznolikost ter kulturno dediščino Evrope, vključno s kulturo in jeziki tradicionalnih evropskih etničnih in narodnostnih manjšin.*** Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 ***PDEU*** vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.

Or. en

Predlog spremembe 187
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.	(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja ***mir, svoje vrednote in blaginjo svojih narodov, krepi*** varstvo otrokovih pravic***, spoštuje svojo bogato kulturno in jezikovno raznolikost ter skrbi za varovanje in razvoj evropske kulturne dediščine***. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 ***PDEU*** vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.

Or. en

Predlog spremembe 188
Erik Kaliňák

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije***). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina***). Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.	(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 ***PDEU*** vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije. ***V skladu s členom 4(2) Pogodbe o Evropski uniji Unija spoštuje tudi nacionalno identiteto držav članic, ki je neločljivo povezana z njihovimi temeljnimi političnimi in ustavnimi strukturami.***

Or. sk

Obrazložitev

Člen 4(2) Pogodbe EU je eno od temeljnih načel delovanja Unije. Vključitev tega načela omogoča uravnotežen izraz okvira Pogodbe in poudarja, da je treba pri spodbujanju evropskih vrednot in državljanske udeležbe v celoti spoštovati ustavne tradicije in nacionalno identiteto držav članic.

Predlog spremembe 189
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev), Lara Magoni, Marco Squarta

Predlog uredbe

Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). ***Člen*** 3 PEU ***Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic***. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.	(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). ***V skladu s členom*** 3 PEU ***bi morala Unija spoštovati in spodbujati bogastvo, ki je neločljivo povezano z njeno kulturno in jezikovno raznolikostjo, ter skrbeti za ohranjanje, varovanje in razvoj evropske kulturne dediščine***. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 ***PDEU*** vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.

Or. en

Obrazložitev

Komisija se je na člen 3 PEU sklicevala le glede zaščite otrok, ni pa navedla, da mora Unija v skladu s členom 3(3) PEU spodbujati kulturno in jezikovno raznolikost. S predlogom spremembe se ponovno vzpostavlja ustrezna podlaga Pogodbe za kulturni program.

Predlog spremembe 190
Alessandro Ciriani

Predlog uredbe

Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.	(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic ***ter skrbi za varovanje in razvoj evropske kulturne dediščine***. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 ***PDEU*** vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.

Or. it

Predlog spremembe 191
François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije,	(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije,

enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.	enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s ***pravico do svobode misli, vesti in vere ter*** pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 ***PDEU*** vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.
	Or. en

Predlog spremembe 192
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Vrednote Unije se	(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode***, svobode izražanja***, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote

odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.

Unije). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 ***PDEU*** vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.

Or. fi

Predlog spremembe 193
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1a) Ključno je, da se te pravice in vrednote še naprej dejavno negujejo, spoštujejo, varujejo, spodbujajo in uveljavljajo, da so skupne državljanom in narodom ter da ostanejo v središču projekta Unije, saj bi lahko njihova oslabitev v kateri koli državi članici škodljivo vplivala na Unijo kot celoto. V obdobju, ko se dezinformacije, diskriminacija in sovražni govor vse bolj širijo ter je demokracija pod pritiskom, prostor civilne družbe pa se hitro krči, je bolj kot kdaj koli prej pomembno, da se te pravice in vrednote krepijo in branijo. S pogojevanjem upravičenosti do sredstev Unije s spoštovanjem vrednot Unije, določenih v členu 2 PEU in Listini, se zagotavlja, da se pri financiranju Unije spoštuje obveznost varstva temeljnih pravic in preprečevanja zlorabe sredstev, določena v Pogodbah. Tudi Sodišče

	Evropske unije je s svojo sodno prakso potrdilo, da morajo institucije, organi, uradi in agencije Unije ter lokalni, regionalni, nacionalni in nadnacionalni subjekti, ki izvajajo ukrepe Unije, ravnati v skladu s temeljnimi pravicami, določenimi v Listini. Zato bi moralo biti spoštovanje vrednot Unije, določenih v členu 2 PEU in Listini, osnovni pogoj za dostop do financiranja v okviru programa „AgoraEU“ (v nadaljnjem besedilu: program).

Or. en

Predlog spremembe 194
Pernando Barrena Arza

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1a) V skladu s členom 3(1) Pogodbe o Evropski uniji je cilj Unije krepitev miru, njenih vrednot in blaginje njenih narodov. S programom bi bilo zato treba podpirati ukrepe, ki spodbujajo kulturo miru, dialoga, nenasilja, medsebojnega razumevanja, demokratične udeležbe in socialne kohezije po vsej Uniji.

Or. en

Predlog spremembe 195
Erik Kaliňák

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike,	(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike,

vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.	vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi. ***Hkrati bi morala podpora kulturi in medijem prispevati k ohranjanju evropske kulturne in jezikovne raznolikosti ter spoštovati nacionalne, regionalne in lokalne tradicije držav članic.***

Or. sk

Obrazložitev

Kulturna in jezikovna raznolikost je ena od temeljnih značilnosti Evrope in je priznana tudi v členu 3(3) Pogodbe o Evropski uniji. V predlogu spremembe je poudarjeno, da bi morala podpora kulturi in medijem prispevati ne le k evropskemu sodelovanju, temveč tudi k varstvu nacionalne in regionalne kulturne dediščine držav članic.

Predlog spremembe 196
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ***ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije*** predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega	(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. ***Prispevajo tudi k ohranjanju kulturne, zgodovinske in jezikovne dediščine držav članic.*** Udeležba in udejstvovanje državljanov predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije ***in njenih držav članic***, pri čemer imajo mediji ***ob polnem spoštovanju njihove uredniške neodvisnosti*** ključno

izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.

vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.

Or. it

Predlog spremembe 197
Annamária Vicsek, András László

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) ***Kultura***, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.	(2) ***Kulturna tradicija in dediščina, vključno s kulturo tradicionalnih evropskih etničnih in narodnostnih manjšin***, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.

Or. en

Predlog spremembe 198
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Kultura***,*** mediji ***ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije*** so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ***ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije*** predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije***, pri čemer imajo mediji*** ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. ***Avdiovizualna dela in*** vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev ***družbene odpornosti in*** medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.	(2) Kultura ***in*** mediji so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije***.*** ***Neodvisnost in pluralnost medijev imata*** ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.

Or. fr

Predlog spremembe 199
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri ***oblikovanju javnega mnenja*** in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za ***raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med***	(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri ***svobodi izražanja*** in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za ***ohranjanje evropskih narodov in kulturnih tradicij***.

evropskimi državljani in skupnostmi.

Or. fi

Predlog spremembe 200
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. ***Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega*** in ***ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so*** bistvenega pomena za raznolikost Evrope ***ter krepitev družbene odpornosti*** in ***medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani*** in ***skupnostmi***.	(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. ***Kulturno*** in ***ustvarjalno izražanje je*** bistvenega pomena za raznolikost Evrope***, saj posameznikom in skupnostim omogoča ohranjanje, razvoj*** in ***izmenjavo njihove identitete, jezika, tradicij in umetniških praks, hkrati pa spodbuja medsebojno razumevanje, socialno kohezijo*** in ***skupni občutek pripadnosti v Uniji***.

Or. en

Predlog spremembe 201
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni	(2) Kultura, mediji ***in novinarstvo*** ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije

sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.	so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo ***kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z*** mediji ***in novinarstvom,*** ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.
	Or. en

Predlog spremembe 202
Alex Agius Saliba

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.	(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino ***in lokalnimi praznovanji***, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.
	Or. en

Obrazložitev

Poudariti je treba pomembno vlogo lokalnih praznovanj, kot so kulturni festivali, srečanja in prazniki, ki združujejo skupnosti ter so pomemben in nepogrešljiv element evropske kulture.

Predlog spremembe 203
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.	(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost ***in kohezijo*** Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.

Or. en

Predlog spremembe 204
Mario Furore

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba	(2) Kultura, mediji ***in novinarstvo*** ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije.

in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.	Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.

Or. en

Predlog spremembe 205
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.	(2) Kultura, mediji ***in novinarstvo*** ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.

Or. en

Predlog spremembe 206
Henrik Dahl

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike***,*** ***vključujoče*** in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.	(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani in skupnostmi.

Or. en

Predlog spremembe 207
François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so	(2) Kultura, mediji ter spodbujanje in spoštovanje vrednot Unije so ključni sestavni deli svobodne, pravične, raznolike, vključujoče in povezane Unije. Udeležba in udejstvovanje državljanov ob ustreznem spoštovanju vrednot Unije predstavljata temelj demokratičnega življenja Unije, pri čemer imajo mediji ključno vlogo pri oblikovanju javnega mnenja in svobodni razpravi. Avdiovizualna dela in vse druge oblike kulturnega in ustvarjalnega izražanja, vključno s kulturno dediščino, so

bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani ***in skupnostmi***.	bistvenega pomena za raznolikost Evrope ter krepitev družbene odpornosti in medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani.

Or. en

Predlog spremembe 208
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev), Lara Magoni, Marco Squarta

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2a) Kulturni in ustvarjalni sektorji imajo strateško vlogo kot gonila gospodarske rasti, inovacij, zaposlovanja in socialne kohezije v Evropski uniji. Ti sektorji znatno prispevajo k evropskemu gospodarstvu, saj pomenijo približno 3,95 % dodane vrednosti EU ter podpirajo približno 8 milijonov delovnih mest in 1,2 milijona podjetij, od katerih jih je 99,9 % malih in srednjih podjetij (MSP)[1a]. Poleg tega bistveno prispevajo k spodbujanju evropske kulturne raznolikosti, vrednotenju snovne in nesnovne kulturne dediščine ter krepitvi skupne identitete in vrednot Unije.
	[1a] Raziskava Evropske komisije iz leta 2024 o potrebah in izzivih kulturnih in ustvarjalnih industrij.

Or. en

Obrazložitev

Komisija je uvodoma poudarila vrednote, ne da bi priznala gospodarski pomen kulturnih in ustvarjalnih sektorjev: 3,95 % dodane vrednosti EU, 8 milijonov delovnih mest, 99,9 % MSP (raziskava Komisije iz leta 2024). S tem je program ekonomsko utemeljen na podlagi dokazov.

Predlog spremembe 209

Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Program „AgoraEU“ (v nadaljevanju: program) bo pomembno prispeval k doseganju in uresničevanju teh ciljev, pravic in vrednot.	(3) Program „AgoraEU“ (v nadaljevanju: program)***, ki temelji na dosežkih programov Ustvarjalna Evropa ter Državljani, enakost, pravice in vrednote,*** bo pomembno prispeval k doseganju in uresničevanju teh ciljev, pravic in vrednot.

Or. en

Predlog spremembe 210
François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Program „AgoraEU“ (v nadaljevanju: program) bo pomembno prispeval k doseganju in uresničevanju teh ciljev, pravic in vrednot.	(3) Program „AgoraEU“ (v nadaljevanju: program) bo pomembno prispeval k doseganju in uresničevanju teh ciljev, pravic in vrednot ***ter k varovanju evropskega načina življenja***.

Or. en

Predlog spremembe 211
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Program „AgoraEU“ (v nadaljevanju: program) bo pomembno	(3) Program „AgoraEU“ (v nadaljevanju: program) bo pomembno

prispeval k doseganju in uresničevanju teh ciljev***, pravic in vrednot***.	prispeval k doseganju in uresničevanju teh ciljev.
	Or. fr

Predlog spremembe 212
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Program bi moral nasledniti program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, ***se boriti*** proti dezinformacijam ***in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije***. ***Svobodni*** in ***pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi*** nadzorniki demokratičnih sistemov Unije***,*** imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti ***in jih je treba podpirati***. ***Program*** bi moral ***podpirati*** tudi kulturni, ustvarjalni in ***medijski*** sektor, izkoristiti moč kulture ***in kulturne raznolikosti***, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za ***krepitev*** družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.	(4) Program bi moral nasledniti program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta***,*** ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev ***ter strokovnim novinarskim vsebinam***, ***vključno s poročanjem o evropskih, regionalnih in lokalnih novicah, ter podpirati boj*** proti dezinformacijam. ***Podpirati bi moral tudi varstvo*** in ***spodbujanje kulture ter svobodnega, raznolikega, neodvisnega in pluralnega novičarskega okolja in prostora civilne družbe, ki so ključni*** nadzorniki demokratičnih sistemov Unije ***ter*** imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti ***in boju proti dezinformacijam***. ***Podpirati*** bi moral tudi kulturni, ustvarjalni in ***novičarski*** sektor, izkoristiti moč kulture***, spodbujati kulturno in jezikovno raznolikost***, okrepiti ***kakovosten*** informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za ***vzpostavitev*** družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti***,*** demokraciji ***in pravni državi. Poleg tega bi moral povečati konkurenčnost in raznolikost evropskih kulturnih in ustvarjalnih ekosistemov, med drugim z obravnavanjem potreb vseh sektorjev z odpravo obstoječih vrzeli v podpori, spodbujanjem kroženja***

evropskih del ter izboljšanjem preglednosti in pravičnosti na trgih, na katerih vse bolj prevladujejo platforme in ki jih zaznamuje vse večja koncentracija, da bi se zaščitila evropska kulturna suverenost. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.

---

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

Or. en

Predlog spremembe 213
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Program bi moral nasledniti program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. ***Racionalizirati*** bi moral ***različne ukrepe financiranja v podporo*** svobodi in pluralnosti medijev***, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati***. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, ***izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti,*** okrepiti ***informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji***. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.	(4) Program bi moral nasledniti program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. ***Prispevati*** bi moral ***k*** svobodi in pluralnosti medijev. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, ***spodbujati kulturno in jezikovno raznolikost ter*** okrepiti ***kakovost in pluralnost informacij***. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.
[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).	[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).
[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).	[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).
[5] ***Podpora, ki jo zagotavlja*** program***, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z***	[5] Program ***bo preprečeval*** podvajanje ali izrivanje ter ***spodbujal*** zasebno

odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter ***spodbuja*** zasebno financiranje***, in ima dodano vrednost Unije***.	financiranje.

Or. fr

Predlog spremembe 214
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Program bi moral nasledi program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, ***se boriti*** proti dezinformacijam in ***podpirati*** zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. ***Program*** bi moral ***podpirati*** tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.	(4) Program bi moral nasledi program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3]***,*** ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev ***ter vsebinam, ki jih ustvarjajo novinarji in medijski akterji, vključno s poročanjem o evropskih, regionalnih in lokalnih novicah***, ***ter podpirati boj*** proti dezinformacijam in zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati***. Program bi moral novinarstvo, neodvisne medije in širši informacijski ekosistem v javnem interesu priznati kot kritično demokratično, gospodarsko in digitalno infrastrukturo***. ***Podpirati*** bi moral tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti

in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

Or. en

Predlog spremembe 215
Zsuzsanna Borvendég

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Program bi moral nasledi program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost,	(4) Program bi moral nasledi program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3]**,** ter program Državljani, enakost,

pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati ***prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti*** in ***demokraciji***. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali

pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati ***demokratično udeležbo, svobodo medijev*** in ***kulturni pluralizem, pri tem pa v celoti spoštovati pristojnosti držav članic, njihovo nacionalno identiteto, ustavne tradicije, kulturno in versko dediščino ter načelo politične in ideološke nevtralnosti pri uporabi sredstev Unije***. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali

neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.	neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.
	Or. en

Predlog spremembe 216
Mario Furore

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Program bi moral nasledniti program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.	(4) Program bi moral nasledniti program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3]***,*** ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral ***novinarstvo, neodvisne medije in širši informacijski ekosistem v javnem interesu priznati kot kritično demokratično, gospodarsko in digitalno infrastrukturo.*** Podpirati ***bi moral*** tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

Or. en

Predlog spremembe 217
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Program bi moral nasledi program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti ***dezinformacijam*** in podpirati zagotavljanje	(4) Program bi moral nasledi program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3]***,*** ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti ***sovražnemu vplivu iz tretjih držav*** in

informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. ***Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji***. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.

podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. ***Podpora na podlagi programa bi morala biti skladna z načelom politične enakosti***. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.

---

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

Or. fi

Predlog spremembe 218

Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Program bi moral nasledniti program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.	(4) Program bi moral nasledniti program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3]**,** ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, ***zlasti s spodbujanjem ustvarjanja, produkcije, distribucije, kroženja in promocije vsebin in del.*** Izkoristiti ***bi moral*** moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti ***medijski in*** informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.
[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).	[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).
[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o	[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o

vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

Or. en

Predlog spremembe 219
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Program bi moral nasledniti program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, ***se boriti*** proti dezinformacijam ***in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije***. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni***,*** ustvarjalni ***in medijski*** sektor, ***izkoristiti moč*** kulture ***in kulturne raznolikosti***, okrepiti informacijski prostor ter podpirati	(4) Program bi moral nasledniti program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3]***,*** ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev ***ter strokovnim novinarskim vsebinam***, ***vključno s poročanjem o evropskih, regionalnih in lokalnih novicah, ter podpirati boj*** proti dezinformacijam. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni ***in*** ustvarjalni sektor, ***ohranjati in spodbujati vrednost*** kulture ***same po sebi, spodbujati***

prizadevanja Unije za ***krepitev*** družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.	***kulturno raznolikost***, okrepiti ***kakovosten*** informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za ***vzpostavitev*** družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.
[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).	[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).
[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).	[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).
[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.	[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

Or. en

Predlog spremembe 220
Erik Kaliňák

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(4) Program bi moral nasledil program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, ***se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje*** informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.

(4) Program bi moral nasledil program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3]***,*** ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, ***medijski pismenosti, kritičnemu razmišljanju in odpornosti proti manipuliranju z informacijami, pa tudi zagotavljanju*** informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.

---

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z

odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.	odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

Or. sk

Obrazložitev

Pojem dezinformacij v pravu Unije ni enotno opredeljen, njegova razlaga pa bi se lahko sčasoma spremenila. Spodbujanje medijske pismenosti, kritičnega razmišljanja in odpornosti proti manipuliranju z informacijami je pozitiven in preventiven pristop, pri katerem se kot temeljni vrednoti demokratične družbe spoštujeta tudi svoboda izražanja in pluralnost medijev.

Predlog spremembe 221
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Program bi moral nasledniti program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati ***tudi*** kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev	(4) Program bi moral nasledniti program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3]**,** ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati kulturni, ustvarjalni in medijski sektor ***ter industrijo, spodbujati vrednost ustvarjalnosti same po sebi***, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti

družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.

informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

Or. en

Predlog spremembe 222
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Program bi moral nasledi program	(4) Program bi moral nasledi program

Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.

Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3]**,** ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, ***ohranjati in spodbujati kulturno dediščino,*** okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.

---

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer

sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.	sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

Or. en

Obrazložitev

Ta dopolnitev je v skladu z obrazložitvenim memorandumom Komisije in cilji programa Ustvarjalna Evropa za obdobje 2021–2027, ki vključujejo „varovanje, razvijanje in spodbujanje evropske kulturne in jezikovne raznolikosti ter dediščine“.

Predlog spremembe 223
François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Program bi moral nasledi program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.	(4) Program bi moral nasledi program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3]**,** ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti***, pluralnosti*** in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v

višini 2 %.

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021, str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

Or. en

Predlog spremembe 224
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne potrebe.	(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne potrebe. ***Hkrati bi moral spodbujati***

medsektorsko sodelovanje ter sinergije med kulturo, mediji in civilno družbo z namenskimi podpornimi ukrepi, vključno s pobudami za izboljšanje vseevropskih avdiovizualnih in medijskih storitev, ki spodbujajo kulturno in jezikovno raznolikost ter krepijo demokratično udeležbo.

Or. en

Predlog spremembe 225
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne potrebe.	(5) ***Program bi moral združiti ukrepe, ki so se prej financirali z ločenimi programi in viri financiranja, ter tako omogočiti sinergije med sektorji za spodbujanje vrednot Unije ter podpiranje kulturno živahne in raznolike Unije.*** Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne potrebe. ***Prizadevanja za sinergije ne bi smela ogroziti ciljno usmerjenih pristopov.***

Or. en

Predlog spremembe 226
Annamária Vicsek, András László

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne potrebe.	(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, njihove različne ciljne skupine ***ter kulturno dediščino in edinstveno identiteto evropskih zgodovinskih in avtohtonih narodnostnih in etničnih manjšin*** ter njihove posebne potrebe.

Or. en

Predlog spremembe 227
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne potrebe.	(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne potrebe. ***Spodbujati bi moral tudi medsektorsko sodelovanje med kulturo, mediji in novinarstvom ter civilno družbo.***

Or. en

Predlog spremembe 228
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne	(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne

potrebe.	potrebe. ***Spodbujati bi moral tudi medsektorsko sodelovanje med kulturo, mediji in novinarstvom ter civilno družbo.***

Or. en

Predlog spremembe 229
Alex Agius Saliba

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne potrebe.	(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, ***regionalne razlike ter izzive oddaljenih in najbolj oddaljenih regij,*** njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne potrebe.

Or. en

Obrazložitev

Oddaljene in najbolj oddaljene regije EU, kot so gorske regije in otoki, imajo kulturno bogastvo, ki prispeva k evropski raznolikosti, vendar se pri ohranjanju svojega kulturnega življenja spoprijemajo tudi s specifičnimi izzivi, v zvezi s katerimi je potreben ciljno usmerjen pristop.

Predlog spremembe 230
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne potrebe.	(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral s ciljno usmerjenimi pristopi upoštevati ***zlasti stroškovno učinkovitost ter*** posebnosti in izzive različnih področij politike in sektorjev, njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne potrebe.

Or. fi

Predlog spremembe 231
Chiara Gemma, Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral ***s ciljno usmerjenimi pristopi*** upoštevati posebnosti in izzive različnih ***področij politike in*** sektorjev***, njihove različne ciljne skupine ter njihove posebne potrebe***.	(5) Da bi bil program učinkovit, bi moral upoštevati posebnosti in izzive različnih ***kulturnih in ustvarjalnih*** sektorjev***. Z njim bi bilo treba prednostno podpirati čezmejno sodelovanje v sektorjih, kjer je evropska dodana vrednost dokazljiva in merljiva***.

Or. it

Predlog spremembe 232
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) Kulturni, ustvarjalni in medijski sektorji znatno prispevajo k evropski kulturni raznolikosti, demokratičnemu diskurzu in informiranemu državljanstvu. Njihova sposobnost ustvarjanja, produkcije, distribucije in dajanja vsebin na voljo javnosti je odvisna od dobro delujočega okvira za varstvo, upravljanje in uveljavljanje pravic intelektualne lastnine in sorodnih pravic, ki zagotavlja pravično in sorazmerno nadomestilo za imetnike pravic. Ker so te pravice ključno gonilo trajnostnega ustvarjanja vrednosti v kulturnih in ustvarjalnih ekosistemih, bi moral program podpirati ukrepe, ki krepijo pogoje, potrebne za učinkovito

izvajanje okvira Unije za avtorske pravice, ter prispevajo k odpornosti, konkurenčnosti in trajnostnosti kulturnih, ustvarjalnih in medijskih sektorjev.

Or. en

Predlog spremembe 233
Mario Furore

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z mediji in novinarstvom, prispevajo k evropski kulturni raznolikosti, demokratični razpravi in informiranemu državljanstvu. Ti sektorji se pri izkoriščanju svojih vsebin zanašajo na pravice intelektualne lastnine in sorodne pravice. Njihova sposobnost ustvarjanja, produkcije, distribucije in dajanja vsebin na voljo javnosti je odvisna od učinkovitega varstva, upravljanja in uveljavljanja teh pravic, kar zagotavlja pravično in sorazmerno plačilo za ustvarjalce in nadomestilo za imetnike pravic ter podpira trajnostno ustvarjanje vrednosti v kulturnih in ustvarjalnih ekosistemih.

Or. en

Predlog spremembe 234
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) Kulturni in ustvarjalni sektorji ter

mediji in novinarstvo prispevajo k evropski kulturni raznolikosti, demokratični razpravi in informiranemu državljanstvu. Ti sektorji se pri izkoriščanju svojih vsebin zanašajo na pravice intelektualne lastnine in sorodne pravice. Njihova sposobnost ustvarjanja, produkcije, distribucije in dajanja vsebin na voljo javnosti je odvisna od učinkovitega varstva, upravljanja in uveljavljanja teh pravic, kar zagotavlja pravično in sorazmerno nadomestilo za imetnike pravic ter podpira trajnostno ustvarjanje vrednosti v kulturnih in ustvarjalnih ekosistemih.

Or. en

Predlog spremembe 235
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) Zaradi podpore v okviru istega programa za kulturni in medijski sektor ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote (CERV) se lahko zmanjša zaupanje državljanov v katerega od teh sektorjev, saj bi lahko pomenila, da politične prednostne naloge prevladajo nad cilji različnih sklopov programa.

Or. fr

Predlog spremembe 236
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5b) Komisija bi morala pri pripravi in izvajanju programa z ustanovitvijo skupine za civilni dialog vzpostaviti odprt, pregleden in reden dialog z upravičenci do programa in drugimi ustreznimi deležniki. Skupina za civilni dialog bi morala biti odprt in neformalen forum za razprave ter bi morala prispevati k izmenjavi izkušenj in dobrih praks ter k razpravi o razvoju politik v okviru področij in ciljev programa in povezanih področij. Po potrebi je lahko organizirana v sestavah, ki odražajo različne sklope programa.

Or. en

Predlog spremembe 237
Mario Furore

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5b) Kulturni, ustvarjalni in medijski delavci so pogosto izpostavljeni prekarnim delovnim pogojem, nezadostnemu plačilu in omejeni socialni zaščiti. Čeprav se ta vprašanja primarno obravnavajo s pravom Unije in nacionalnim pravom, bi moralo financiranje Unije prispevati k spodbujanju poštenih poklicnih praks. Upravičenci, ki prejemajo podporo v okviru programa, bi zato morali upoštevati veljavna pravila Unije in nacionalna pravila o delovnih pogojih in plačilu. S sredstvi Unije se ne bi smele podpirati dejavnosti, ki se izvajajo v nasprotju s temi pravili, hkrati pa bi se moralo omogočiti sorazmerno izvajanje in preprečiti čezmerno upravno breme.

Or. en

Predlog spremembe 238
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5c) Dialog bi moral vključevati uravnoteženo zastopanost deležnikov, dejavnih v kulturnih, avdiovizualnih in medijskih sektorjih ter sektorjih civilne družbe, po potrebi vključno s kulturnimi in ustvarjalnimi organizacijami, neodvisnimi medijskimi in novinarskimi akterji, predstavniki avdiovizualne in filmske industrije, organizacijami civilne družbe, vključno z organizacijami, ki se ukvarjajo s temeljnimi pravicami in enakostjo, poklicnimi združenji, socialnimi partnerji, raziskovalnimi in akademskimi ustanovami ter drugimi ustreznimi akterji, ki prispevajo k ciljem programa. Posebno pozornost bi bilo treba nameniti zagotavljanju geografske raznolikosti ter sodelovanju manjših organizacij in akterjev iz premalo zastopanih regij in medijskih trgov.

Or. en

Predlog spremembe 239
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5d) Komisija bi morala zagotoviti, da strukturirane izmenjave potekajo v zgodnji fazi priprave programov dela ter da se deležnikom pravočasno in v skladu z

	veljavnimi pravili o zaupnosti predložijo informacije o predvidenih prednostnih nalogah in usmeritvah, da se omogoči njihovo smiselno sodelovanje pri zasnovi in izvajanju programov. Komisija bi morala deležnikom odgovarjati glede tega, kako so bili njihovi prispevki upoštevani pri zasnovi programov.

Or. en

Predlog spremembe 240
András László, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih Sveta in resolucijah Evropskega parlamenta, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 241
Pernando Barrena Arza

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Nedavne izkušnje v hitro	(6) Nedavne izkušnje v hitro

spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen ***in v skladu s cilji*** programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih Sveta in resolucijah Evropskega parlamenta, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje.	spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem finančnem okviru in njegovih programih. ***Hkrati bi bilo treba to prožnost skrbno uravnotežiti z zadostno stopnjo stabilnosti, da bi zagotovili predvidljivost, pravno varnost in neprekinjeno izvajanje.*** V ta namen ***ter brez poseganja v doseganje ciljev*** programa „AgoraEU“ ***in neodvisnost njegovih upravičencev*** se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih Sveta in resolucijah Evropskega parlamenta, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje. ***Pri financiranju bi si bilo treba prizadevati tudi za sinergije z drugimi instrumenti Unije in učinkovito zaščititi stabilen okvir, ki spodbuja dolgoročne pobude ter upravičencem omogoča, da skozi čas učinkovito načrtujejo in izvajajo ukrepe.***

Or. en

Predlog spremembe 242
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev), Lara Magoni, Marco Squarta

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa ***„AgoraEU“*** se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih	(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih Sveta in

Sveta in resolucijah Evropskega parlamenta, hkrati pa ***zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje***.	resolucijah Evropskega parlamenta, hkrati pa ***se bo zagotovilo, da pretirana prožnost ne bo ogrozila proračunskih sredstev, potrebnih za čim boljše delovanje programa. Prožnost in sposobnost odzivanja na nastajajoče potrebe se ustrezno uravnotežita s predvidljivostjo ter jasnostjo za upravičence in sodelujoče države, zlasti v zvezi z izvajanjem letnih programov dela in porazdelitvijo finančnih sredstev med sklope***.

Or. en

Obrazložitev

Čeprav je prožnost legitimen cilj, je treba s programom zagotoviti jasnost in predvidljivost za kulturne izvajalce, ki načrtujejo večletne projekte. S tem predlogom spremembe se uvaja jasno načelo ravnotežja, ki Komisiji preprečuje uporabo določb o prožnosti za enostransko preusmeritev sredstev med sklopi brez ustrezne preglednosti in nadzora držav članic.

Predlog spremembe 243
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih Sveta in resolucijah Evropskega parlamenta, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje.	(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem finančnem okviru in njegovih programih***. Hkrati bi bilo treba potrebo po prožnosti uravnotežiti s potrebo po stabilnosti, ki je ključna za predvidljivost, pravno varnost in neprekinjeno izvajanje programa***. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih Sveta in resolucijah Evropskega parlamenta, hkrati pa zagotovila zadostna

predvidljivost za izvrševanje.

Or. en

Predlog spremembe 244
Zsuzsanna Borvendég

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ ***se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih Sveta in resolucijah Evropskega parlamenta, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje***.	(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ ***financiranje temelji na jasnih, predvidljivih in pravno opredeljenih prednostnih nalogah iz te uredbe in programov dela, sprejetih v skladu z veljavnimi pravili***. ***Te prednostne naloge se ne uporabljajo za razširitev pristojnosti Unije, izogibanje načelu subsidiarnosti ali financiranje ukrepov, ki posegajo v ustavni red, odločitve na področju javne politike, kulturne tradicije, versko dediščino ali demokratične procese držav članic.***

Or. en

Predlog spremembe 245
Erik Kaliňák

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem	(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem

finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih Sveta in resolucijah Evropskega parlamenta, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje.	finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih Sveta in resolucijah Evropskega parlamenta, ***pri čemer bo posebna pozornost namenjena prednostnim nalogam, odobrenim v okviru zakonodajnih in proračunskih postopkov Unije,*** hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje.

Or. sk

Obrazložitev

S programom naj bi se bilo mogoče odzivati na nove izzive in spreminjajoče se prednostne naloge. Hkrati je primerno poudariti, kako pomembne so prednostne naloge, odobrene v okviru zakonodajnih in proračunskih postopkov Unije, ki omogočajo višjo stopnjo demokratične legitimnosti in pravne varnosti kot nezakonodajni dokumenti politike.

Predlog spremembe 246
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem***,*** ***socialnem*** in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po ***prožnejšem*** večletnem finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih Sveta in resolucijah Evropskega parlamenta, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje.	(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po ***discipliniranem*** večletnem finančnem okviru in njegovih programih***, ki so osredotočeni na najpomembnejše prednostne naloge za Evropo, kot sta varnost in krepitev konkurenčnosti***. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih Sveta in resolucijah Evropskega

parlamenta, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje.

Or. fi

Predlog spremembe 247
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ***ki jih objavi Komisija,*** sklepih Sveta ***in resolucijah Evropskega parlamenta***, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje.	(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ***objavljenih v*** sklepih Sveta, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje.

Or. fr

Predlog spremembe 248
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem	(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem

finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ***ki jih objavi Komisija, sklepih*** Sveta in ***resolucijah*** Evropskega parlamenta, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje.	finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ***kot so sklepi*** Sveta in ***resolucije*** Evropskega parlamenta, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje.

Or. en

Predlog spremembe 249
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev), Lara Magoni, Marco Squarta

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) Kulturni in ustvarjalni sektorji zajemajo vse oblike umetniškega izražanja in udejanjanja, povezane z umetnostjo, kulturo, kulturno dediščino ter avdiovizualnim in medijskim sektorjem. Program bi moral upoštevati dvojno naravo teh sektorjev ter priznavati vrednost kulture same po sebi in njeno umetniško vrednost na eni strani ter tržno vrednost teh sektorjev na drugi strani, vključno z njihovim širšim prispevkom k rasti, konkurenčnosti, ustvarjalnosti in inovacijam. Sektorji, zajeti s sklopom Ustvarjalna Evropa – Kultura, med drugim vključujejo arhitekturo, arhive, knjižnice in muzeje, umetniške obrti, avdiovizualno področje (vključno s filmom, televizijo, videoigrami in multimediji), snovno in nesnovno kulturno dediščino, oblikovanje (med drugim modno oblikovanje), festivale, glasbo, literaturo, uprizoritvene umetnosti, založništvo (knjige in tiskani mediji), radio in vizualne umetnosti. Sektorski pristopi bi morali dopolnjevati ukrepe, ki zajemajo vse vključene sektorje,

in omogočati bolj ciljno usmerjene ukrepe za tiste sektorje, pri katerih je zaradi skupnih potreb in specifičnih izzivov v Uniji potreben bolj ciljno usmerjen pristop.

Or. en

Obrazložitev

Predlog Komisije ne vsebuje opredelitve kulturnih in ustvarjalnih sektorjev, kar ustvarja pravno negotovost za morebitne upravičence. Sedanji program Ustvarjalna Evropa vsebuje tako opredelitev, ki bi jo bilo treba ohraniti v naslednjem programu. Jasna in neizčrpna opredelitev poleg tega preprečuje, da bi se zaradi upravne diskrecije pri izvajanju zožil nabor upravičenih sektorjev. To odraža pristop, sprejet v delnem splošnem pristopu Sveta.

Predlog spremembe 250
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) Program je poleg tega usklajen s cilji kulturnega kompasa Evropske unije, ki je strateški okvir za krepitev vloge kulture v evropskih družbah. V njem sta poudarjena pomen kulturne raznolikosti, umetniške svobode, vključevanja in dostopa do kulture ter potreba po izboljšanju delovnih pogojev kulturnih in ustvarjalnih delavcev. S spodbujanjem sodelovanja, inovacij in kroženja kulturnih del po vsej Evropi krepi prispevek kulture k socialni koheziji, demokratičnim vrednotam in trajnostnemu gospodarskemu razvoju. V zvezi s tem bi moral program podpirati izvajanje kulturnega kompasa ter političnih zavez in odgovornosti iz skupne izjave „Evropa za kulturo – kultura za Evropo“, med drugim z namenskim, dostopnim in zanesljivim financiranjem za kulturne in ustvarjalne sektorje ter spodbujanjem pravičnega plačila in dostojnih delovnih pogojev za umetnike v

skladu z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti členoma 13 in 3.

Or. en

Predlog spremembe 251
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) Kultura, umetnost, kulturna dediščina in kulturna raznolikost so za evropsko družbo velikega pomena s kulturnega, izobraževalnega, demokratičnega, okoljskega, družbenega in gospodarskega vidika ter vidika človekovih pravic, zato bi jih bilo treba spodbujati in podpirati. Člen 3 PEU določa, da so cilji Unije med drugim krepitev miru, njenih vrednot in blaginje njenih narodov ter da Unija spoštuje svojo bogato kulturno in jezikovno raznolikost ter skrbi za ohranjanje in razvoj evropske kulturne dediščine. Poleg tega so države članice in institucije EU v Rimski izjavi z dne 25. marca 2017 predvidele Unijo, „v kateri bodo imeli državljani nove priložnosti za kulturni in socialni razvoj ter ekonomsko rast“, pa tudi „Unijo, ki bo ohranjala našo kulturno dediščino in spodbujala kulturno raznolikost“.

Or. en

Obrazložitev

Ta dopolnitev je v skladu z obrazložitvenim memorandumom Komisije in uvodnimi izjavami uredbe o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa za obdobje 2021–2027.

Predlog spremembe 252

Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) Kulturni in ustvarjalni sektorji zajemajo raznolike oblike umetniškega in kulturnega izražanja in udejanjanja, vključno s kulturno dediščino, avdiovizualnimi deli in medijskimi dejavnostmi. Program bi moral upoštevati dvojno naravo kulturnih in ustvarjalnih sektorjev ter priznavati vrednost kulture same po sebi ter njeno družbeno in umetniško vrednost na eni strani ter tržno vrednost teh sektorjev na drugi strani, vključno z njihovim širšim prispevkom k rasti, konkurenčnosti, ustvarjalnosti in inovacijam. Upoštevati bi moral tudi pozitivni vpliv kulture na medkulturni dialog, socialno kohezijo in razširjanje znanja.

Or. en

Predlog spremembe 253
Alessandro Ciriani

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) Kulturni in ustvarjalni sektorji zajemajo vse oblike izražanja in dejavnosti, povezane z umetnostjo, kulturo, kulturno dediščino, avdiovizualnim področjem in mediji. S programom bi bilo treba poudariti njihovo dvojno razsežnost, pri čemer bi bilo treba priznati tako lastno in umetniško vrednost kulture kot tudi gospodarski prispevek teh sektorjev, ne le v smislu gospodarskega

razvoja, temveč tudi zaradi njihove vloge pri spodbujanju rasti, konkurenčnosti, ustvarjalnosti in inovacij.

Or. it

Predlog spremembe 254
François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) O vsakem povečanju prožnosti med sklopi je treba predhodno obvestiti proračunski organ, nato pa je treba poročati o prerazporeditvah, upravičencih, ciljih in rezultatih, da poenostavitev ne bi oslabila parlamentarnega nadzora.

Or. en

Predlog spremembe 255
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6b) Program bi moral za namene izvajanja upoštevati posebnosti, izzive, okvire politike in posebne potrebe različnih kulturnih in ustvarjalnih sektorjev. Zato se ti elementi obravnavajo v okviru sklopa, namenjenega avdiovizualnemu in novičarskemu medijskemu sektorju (v nadaljnjem besedilu: sklop MEDIA+), ter sklopa, namenjenega drugim kulturnim in ustvarjalnim sektorjem (v nadaljnjem besedilu: sklop Ustvarjalna Evropa – Kultura).

Or. en

Predlog spremembe 256
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6c) Unija si prizadeva za zeleni prehod, kot je razvidno iz njenega zakonodajnega okvira, vključno z zelenim dogovorom. Kulturne dejavnosti in območja dediščine so posebno ranljivi za vplive podnebnih sprememb, vključno z večjo svetovno nestabilnostjo in pogostejšimi nacionalnimi nesrečami. Kulturni in ustvarjalni sektorji so gonilo sistemskih sprememb in inovativnih pristopov k zelenemu prehodu na večjo trajnostnost, suverenost in odpornost. V tem okviru si Unija prizadeva bolje izkoriščati kulturo in ustvarjalnost za spodbujanje podnebnih ukrepov in ukrepov za biotsko raznovrstnost, pospeševanje prizadevanj za ublažitev vpliva podnebnih sprememb na kulturne in ustvarjalne sektorje ter okrepitev prilagajanja teh sektorjev nanje („zeleno za kulturo“), hkrati pa izkoriščati potencial teh sektorjev, da prispevajo k širšemu zelenemu prehodu („kultura za zeleno“).

Or. en

Predlog spremembe 257
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo ***in*** njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z ***avdiovizualnim in medijskim sektorjem,*** uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo***,*** njene regije ***in lokalne skupnosti***, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču***, hkrati pa odražajo in spodbujajo evropsko kulturno in jezikovno raznolikost, vključno z regionalnimi jeziki in jeziki malih držav, ter prispevajo k vitalnosti in odpornosti ozemelj. Ti sektorji imajo strateško vlogo pri spodbujanju lokalnega in regionalnega razvoja, krepitvi socialne in teritorialne kohezije ter povečanju privlačnosti regij***. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami. ***Posebno pozornost bi bilo treba nameniti medsektorskemu sodelovanju ter soustvarjanju z drugimi gospodarskimi in socialnimi sektorji kot gonilu inovacij, vključevanja in trajnostnega razvoja po vsej Evropi.***

Or. en

Predlog spremembe 258
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. ***So*** tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, ***vključno s*** socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in ***zdravjem***, ***rastjo*** in ***ustvarjanjem*** delovnih mest, ***konkurenčnostjo***, ***ustvarjalnostjo*** in ***inovacijami***.	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), ***prispevajo k varovanju, razvoju in spodbujanju evropske kulturne in jezikovne raznolikosti in dediščine.*** So javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije***, so pa*** tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, ***medkulturni dialog,*** socialno in teritorialno kohezijo, ***aktivno državljanstvo ter*** blaginjo in ***zdravje družbe***, ***rast*** in ***ustvarjanje*** delovnih mest, ***konkurenčnost***, ***ustvarjalnost*** in ***inovacije***. ***V okviru programa bi bilo zato treba dati prednost ukrepom, ki spodbujajo ustvarjanje, sodelovanje, mobilnost, udeležbo, dostopnost in čezmejno kroženje kulturnih in ustvarjalnih del, hkrati pa krepijo njihovo socialno, gospodarsko in mednarodno razsežnost.***

Or. en

Predlog spremembe 259
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji,	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji,

vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot ***sta*** gledališče ***in*** ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.	vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot ***so*** gledališče***,*** ples ***in cirkuške umetnosti***), literaturo in založništvom knjig, glasbo***, radiem, avdiovizualnim sektorjem, kinematografijo, videoigrami***, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami. ***Da bi program v celoti prispeval h krepitvi evropskih kulturnih in ustvarjalnih sektorjev ter spodbujal živahno zaposlovanje v kulturi in raznolikost kulturnih izrazov, je treba zagotoviti, da bodo financirani ukrepi temeljili na znatnem in opredeljivem človeškem ustvarjalnem prispevku.***
	Or. en

Predlog spremembe 260
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji ***in industrije***, vključno z ***avdiovizualnim področjem (film, televizija, videoigre in multimediji),*** uprizoritvenimi umetnostmi

umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo ***dinamične*** celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.

(kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, ***radiem,*** glasbo, ***podkasti, festivali, fotografijo, potopitveno umetnostjo,*** vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), ***imajo lastno vrednost in*** so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj ***ustvarjajo gospodarsko dodano vrednost, priložnosti za delo na vseh ozemljih, podpirajo dostop lokalnih skupnosti do kulture in razvedrila ter s tem ohranjajo njihovo živahnost,*** privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo celine***, bogate z ustvarjalnostjo, dediščino in inovacijami,*** na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.

Or. en

Predlog spremembe 261
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji***, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino,*** arhitekturo, ***arhivi***, ***knjižnicami*** in ***muzeji***, ***obrtjo in oblikovanjem*** (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji ***med drugim vključujejo*** arhitekturo, ***arhive***, ***knjižnice*** in ***muzeje***, ***umetniške obrti, avdiovizualno področje (vključno s filmom, televizijo, videoigrami in multimediji), snovno in nesnovno kulturno dediščino, oblikovanje*** (vključno z modnim oblikovanjem), ***festivale, glasbo, literaturo, uprizoritvene umetnosti***

utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani ***upoštevati*** njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.

(vključno z gledališčem, plesom in cirkusom), založništvo (knjige in tiskani mediji), radio in vizualne umetnosti. Ti sektorji so pomemben izraz kulture in ustvarjalnosti ter so „javna dobrina“**.** Ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani ***priznati*** njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, ***trajnostno*** rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami ***ter zelenim prehodom***.

Or. en

Predlog spremembe 262
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev), Lara Magoni, Chiara Gemma, Marco Squarta

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo,	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, ***avdiovizualnim področjem,*** glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno ***kulturno dediščino, vključno s podvodno*** kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“ ***in pogosto temeljijo na pravicah intelektualne lastnine***, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije***, katerih varstvo in spodbujanje sta odvisna predvsem od držav članic in lokalnih skupnosti***. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem

blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.	prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.

Or. en

Obrazložitev

Dodani so avdiovizualno področje (izpuščeno s seznama Komisije), podvodna kulturna dediščina, ki je pomembna za obalne države članice, in sklic na načelo subsidiarnosti, s katerim je varstvo primarno umeščeno v pristojnost držav članic in lokalnih skupnosti. Sklicevanje na pravice intelektualne lastnine odraža gospodarsko realnost, da je intelektualna lastnina primarno sredstvo kulturnih in ustvarjalnih sektorjev.

Predlog spremembe 263
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo,	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. ***Odražajo tudi jezikovno in kulturno raznolikost Evrope, med drugim v regijah s tradicionalnimi narodnostnimi ali jezikovnimi manjšinami.*** Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in

ustvarjalnostjo in inovacijami.

gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.

Or. en

Predlog spremembe 264
Loránt Vincze

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. ***Odražajo tudi jezikovno in kulturno raznolikost Evrope, med drugim v regijah s tradicionalnimi narodnostnimi ali jezikovnimi manjšinami.*** Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.

Or. en

Predlog spremembe 265

Zsuzsanna Borvendég

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi ***(***kot sta gledališče in ples***)***, literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem ***(vključno z modnim oblikovanjem)***, so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen ***in utelešajo vrednote Unije***. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi***,*** kot sta gledališče in ples, literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem, so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen ***ter odražajo bogastvo evropskih nacionalnih, regionalnih, lokalnih, jezikovnih, verskih in kulturnih tradicij, vključno s krščansko dediščino, ki je globoko zaznamovala evropsko civilizacijo***. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.

Or. en

Predlog spremembe 266
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno

dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo ***vrednote Unije***. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo ***trajnostni*** turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati ***njihovo lastno in umetniško vrednost***, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, ***vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo*** in ***ustvarjanjem*** delovnih mest, ***konkurenčnostjo***, ***ustvarjalnostjo*** in ***inovacijami***.	dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo ***narode Evrope***. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihov ***pomen za kulturne tradicije narodov Evrope***, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, ***rast*** in ***ustvarjanje*** delovnih mest, ***konkurenčnost***, ***ustvarjalnost*** in ***inovacije***.

Or. fi

Predlog spremembe 267
François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, ***vključno z najbolj oddaljenimi,*** saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in

delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.	zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.

Or. en

Predlog spremembe 268
Erik Kaliňák

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in ***utelešajo vrednote Unije***. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in ***prispevajo h kulturni raznolikosti Evrope***. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.

Or. sk

Obrazložitev

Kulturne in ustvarjalne industrije so pomemben vir kulturne raznolikosti Evrope in prispevajo k ohranjanju njene bogate kulturne dediščine. Z nadomestitvijo besedila „utelešajo vrednote Unije“ z nevtralnejšim besedilom se bolje odraža načelo umetniške svobode in pluralnosti kulturnega izražanja, hkrati pa se ohranja cilj spodbujanja kulturne raznolikosti v Evropi.

Predlog spremembe 269
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ***ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije.*** So ***tudi*** velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ***prinašajo smisel ter*** so velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.

Or. fr

Predlog spremembe 270
Alex Agius Saliba

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples)***, festivali***, literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in

(vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.

oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in inovacijami.

Or. en

Predlog spremembe 271
Sibylle Berg

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo,	(7) Kulturni in ustvarjalni sektorji, vključno z uprizoritvenimi umetnostmi (kot sta gledališče in ples), literaturo in založništvom knjig, glasbo, vizualnimi umetnostmi***, satiro***, snovno in nesnovno kulturno dediščino, arhitekturo, arhivi, knjižnicami in muzeji, obrtjo in oblikovanjem (vključno z modnim oblikovanjem), so „javna dobrina“, ustvarjajo pomen in utelešajo vrednote Unije. So tudi velika prednost za Unijo in njene regije, saj privabljajo trajnostni turizem in ustvarjajo podobo dinamične celine na svetovnem prizorišču. Program bi moral po eni strani upoštevati njihovo lastno in umetniško vrednost, po drugi strani pa njihove zunanje socialne in gospodarske prispevke, vključno s socialno in teritorialno kohezijo, blaginjo in zdravjem, rastjo in ustvarjanjem delovnih mest, konkurenčnostjo, ustvarjalnostjo in

ustvarjalnostjo in inovacijami.	inovacijami.

Or. de

Obrazložitev

Satire ist ein grundlegendes Korrektiv demokratischer und vordemokratischer Gesellschaften und in der europäischen Kulturgeschichte tief verwurzelt – beginnend mit Aristophanes' politischen Komödien bis hin zu Brechts Lehrstücken. Als Spiegel der Machtverhältnisse und Trägerin des gesellschaftlichen Gewissens hat die Satire wiederholt Missstände benannt, die der offizielle Diskurs verschwieg oder verschleierte. Viele Werke, die wir heute zu unserem kulturellen und politischen Erbe zählen wurden von den Mächtigen ihrer Zeit als unbequem, skandalös oder subversiv empfunden. Es ist oft gerade die Unbequemlichkeit, die den bleibenden kulturellen Wert ausmacht. Die Satire verdient daher eine ausdrückliche Anerkennung als Kunstform im Rahmen dieses Programms.

Predlog spremembe 272
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Program bi moral prispevati k ciljem kulturnega kompasa za Evropo, ki določa strateški okvir, v katerem so kultura, umetniška svoboda in delovni pogoji v središču oblikovanja politik Unije. Kompas je vodilna referenčna točka za kulturo v večletnem finančnem okviru za obdobje 2028–2034 ter poudarja, da je za doseganje njegovih ciljev potrebna bolj usklajena in sistematična mobilizacija instrumentov financiranja Unije. V tem okviru bi moral program podpirati izvajanje kulturnega kompasa za Evropo z namenskim, dostopnim in zanesljivim financiranjem za kulturne in ustvarjalne sektorje. Prispevati bi moral tudi k spodbujanju pravičnega plačila in dostojnih delovnih pogojev za umetnike ter kulturne in ustvarjalne delavce v skladu s členoma 3 in 13 Listine, načeli evropskega stebra

socialnih pravic, priporočilom Sveta o dostojnih delovnih pogojih umetnikov ter drugih kulturnih in ustvarjalnih delavcev ter Direktivo (EU) 2019/790, v kateri je priznana pravica avtorjev in izvajalcev do ustreznega in sorazmernega plačila za uporabo njihovih del in izvedb.

Or. en

Predlog spremembe 273
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Program bi moral prispevati k ciljem kulturnega kompasa za Evropo, ki določa strateški okvir, v katerem so kultura, umetniška svoboda in delovni pogoji v središču oblikovanja politik Unije. Kompas je vodilna referenčna točka za kulturo v večletnem finančnem okviru za obdobje 2028–2034 ter poudarja, da je za doseganje njegovih ciljev potrebna bolj usklajena in sistematična mobilizacija obstoječih in prihodnjih instrumentov financiranja Unije. V tem okviru bi moral program podpirati izvajanje kulturnega kompasa ter političnih zavez in odgovornosti iz skupne izjave „Evropa za kulturo – kultura za Evropo“, in sicer z namenskim, dostopnim in zanesljivim financiranjem za kulturne in ustvarjalne sektorje ter spodbujanjem pravičnega plačila in dostojnih delovnih pogojev za umetnike v skladu z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti členoma 13 in 3.

Or. en

Predlog spremembe 274

Mario Furore

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Program bi moral prispevati k ciljem kulturnega kompasa za Evropo, ki določa strateški okvir, v katerem so kultura, umetniška svoboda in delovni pogoji v središču oblikovanja politik Unije. Kompas je vodilna referenčna točka za kulturo v večletnem finančnem okviru za obdobje 2028–2034 ter poudarja, da je za doseganje njegovih ciljev potrebna bolj usklajena in sistematična mobilizacija obstoječih in prihodnjih instrumentov financiranja Unije. V tem okviru bi moral program podpirati tudi politične zaveze in odgovornosti iz skupne izjave „Evropa za kulturo – kultura za Evropo“, med drugim z namenskim, dostopnim in zanesljivim financiranjem za kulturne in ustvarjalne sektorje ter spodbujanjem pravičnega plačila in dostojnih delovnih pogojev za umetnike v skladu z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti členoma 13 in 3.

Or. en

Predlog spremembe 275
Sibylle Berg

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Kulturni in prireditveni prostori imajo poseben pomen za možnosti razvoja kulture same. Predstavljajo „tretje prostore“, ločene od doma in delovnega mesta, ter spodbujajo medosebno izmenjavo, medkulturni dialog, občutek

pripadnosti skupnosti in demokratično udeležbo na lokalni ravni. Poleg uradnih kulturnih ustanov imajo pomembno kulturno in družbeno vlogo tudi neformalna zbirališča, kot so restavracije, pivnice, bari ali podobna lokalna zbirališča. Pogosto so tudi prizorišča za kulturne prireditve, kot so koncerti, predstave ali kabareti. Izguba takih prostorov zaradi gospodarskega pritiska zato pomeni izgubo za socialno in kulturno infrastrukturo Unije, kar bi moral program preprečiti.

Or. de

Predlog spremembe 276
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Privlačnost in konkurenčnost Evrope kot prostora za življenje in delo izhajata iz njene edinstvene kombinacije kulturne in ustvarjalne svobode, raznolikosti in odprtosti ter močne pravne države, pravne varnosti in spoštovanja temeljnih pravic. Ti elementi močno prispevajo h kakovosti življenja, kar je pomemben dejavnik pri privabljanju in ohranjanju talentov, saj konkurenčnost Unije na svetovnem trgu dela ni odvisna le od plačila, temveč tudi od njene zmožnosti, da ponudi bogato kulturno okolje, v katerem lahko ljudje dobro živijo.

Or. en

Predlog spremembe 277

Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Za raznolik in odporen glasbeni sektor je potrebna trajna podpora v celotnem glasbenem ekosistemu, ki zajema vse oblike glasbenega udejstvovanja in ustvarjanja skozi vse življenje, vključno s skupnostnimi, ljubiteljskimi in predprofesionalnimi dejavnostmi. Te dejavnosti spodbujajo kulturno udejstvovanje, socialno kohezijo in medgeneracijsko izmenjavo, hkrati pa prispevajo k prenosu, ohranjanju in obnavljanju evropske glasbene dediščine. So bistveni del glasbenega ekosistema ter bi jih bilo treba ustrezno priznati in podpirati.

Or. en

Predlog spremembe 278
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev), Lara Magoni, Marco Squarta

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) V okviru programa bi bilo treba priznati in zaščititi lastno, umetniško in gospodarsko vrednost vseh teh sektorjev, ki so večinoma sestavljeni iz MSP, katerih delavci so pogosto bolj dovzetni za gospodarsko nestabilnost in negativne pretrese.

Or. en

Obrazložitev

Kulturni in ustvarjalni sektorji so večinoma sestavljeni iz MSP in samostojnih delavcev, ki so strukturno bolj izpostavljeni gospodarskim pretresom kot drugi sektorji. S tem predlogom

spremembe se zagotavlja, da je s programom zaščitena tudi njihova gospodarska in ne le umetniška vrednost.

Predlog spremembe 279
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7b) Evropski knjižni sektor je eden od največjih kulturnih in ustvarjalnih sektorjev. Temelji na soodvisnosti v vrednostni verigi, ki vključuje avtorje, prevajalce, založnike, knjigarnarje, knjižnice in bralce, od katerih ima vsak ključno vlogo. Hkrati se sektor spoprijema z izzivi, ki vplivajo na svobodo izražanja in kulturno raznolikost. Zato je treba okrepiti njegovo zmogljivost za ustvarjanje, produkcijo, promocijo in distribucijo širokega nabora literarnih del prek meja, hkrati pa prispevati k spodbujanju in ohranjanju evropske jezikovne raznolikosti, med drugim v regionalnih in manjšinskih jezikih. Priznati in ohraniti bi bilo treba prispevek avtorjev in prevajalcev k ustvarjanju in kroženju literarnih del ter vlogo knjigarn in knjižnic kot vrat do branja, znanja, kulture ter socialne in digitalne vključenosti ter kot bistvene socialne infrastrukture v mestnih in podeželskih skupnostih.

Or. en

Predlog spremembe 280
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7b) V okviru programa bi bilo treba posebno pozornost nameniti malim in srednjim kulturnim organizacijam ter izvajalcem iz držav članic z manjšimi kulturnimi trgi, pri čemer bi bilo treba zagotoviti, da so koristi programa dostopne in pravično porazdeljene po vsej Uniji, ne glede na velikost in geografsko lokacijo upravičencev.

Or. en

Obrazložitev

Uvedena je izrecna določba o pravičnosti, s katero se zagotavlja, da imajo manjši in geografsko obrobni akterji enake koristi od programa. Brez take določbe obstaja tveganje, da bodo sredstva EU usmerjena v dobro financirane organizacije iz večjih držav članic.

Predlog spremembe 281
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7c) Program bi moral prispevati tudi h krepitvi enakosti spolov, vključevanja in poštenih delovnih pogojev v kulturnih in ustvarjalnih sektorjih ter v novičarskem sektorju, da bi se borili proti vsem oblikam nasilja in diskriminacije ter ponudili trajnostno platformo za vse glasove in zgodbe, ki oblikujejo naše evropske družbe.

Or. en

Predlog spremembe 282
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7d) Podpora je omejena na dela, ki jih ustvarijo ljudje. Kadar se kot pomoč uporabljajo umetnointeligenčna orodja, morajo dopolnjevati človeško ustvarjalnost in biti v skladu s pravom EU. Kadar se umetnointeligenčna orodja uporabljajo pri ustvarjanju in razširjanju vsebin, ostanejo podrejena človeškemu uredniškemu nadzoru in odgovornosti ter ne spodkopavajo novinarskih standardov, etike ali integritete. Njihova uporaba je popolnoma pregledna, pri čemer je med drugim treba razkriti vsebine, ustvarjene ali spremenjene z umetno inteligenco, in ne sme nadomestiti izvirnega novinarskega dela kot primarnega vira informacij.

Or. en

Predlog spremembe 283
Henrik Dahl

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	***črtano***

Predlog spremembe 284
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	(8) ***Kulturni in ustvarjalni sektorji so strateška prednost Unije. Zaradi svoje bogate kulturne in jezikovne raznolikosti imajo ključno vlogo pri spodbujanju demokratične udeležbe, socialne kohezije in evropske identitete, hkrati pa pomembno prispevajo h gospodarstvu, konkurenčnosti in svetovnemu vplivu Unije. Evropske medijske, kulturne in ustvarjalne industrije ustvarjajo visokokakovostne in zaupanja vredne vsebine, ki obveščajo, izobražujejo in zabavajo državljane ter podpirajo čezmejno kroženje evropskih zgodb, vrednot in pogledov.*** Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju ***teh priložnosti, uresničevanju*** njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost ***s podpiranjem sodelovanja, inovacij in odgovorne uporabe nastajajočih tehnologij v skladu z vrednotami Unije***, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik. ***Hkrati tehnološke inovacije ponujajo priložnosti brez primere za razširitev dostopa do evropskih vsebin,***

razvoj novih oblik ustvarjanja in vključevanja občinstva, krepitev odpornosti in konkurenčnosti evropskih medijskih in kulturnih ekosistemov ter zmanjšanje strateških odvisnosti od infrastruktur in tehnologij tretjih držav.

Or. en

Predlog spremembe 285
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah***, hkrati pa odražajo bogato kulturno in jezikovno raznolikost Evrope, vključno z regionalnimi jeziki in jeziki malih držav, kot temeljno prednostjo***. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. ***Ti izzivi neenakomerno vplivajo na ozemlja ter kažejo, kako pomembni so močni kulturni ekosistemi na lokalni in regionalni ravni.*** Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa ***spodbujati in ohranjati kulturno in jezikovno raznolikost, vključno z regionalnimi jeziki in jeziki malih držav, krepiti socialno in teritorialno kohezijo ter*** zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik***, s čimer bi se okrepil vključujoč pristop od spodaj navzgor, ki odraža raznolikost kulturnih izrazov po vsej Uniji***.

Or. en

Predlog spremembe 286
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z ***vse večjo vlogo digitalnih platform in*** vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik. ***Razdrobljenost v evropskih kulturnih in ustvarjalnih sektorjih bi lahko povzročila neenakosti pri prepoznavnosti ter kroženju kulturnih in ustvarjalnih del med državami članicami, kar bi nesorazmerno vplivalo na dela iz manjših ali manj zastopanih držav. S programom bi bilo zato treba podpirati ukrepe, ki spodbujajo prepoznavnost, dostopnost in čezmejno kroženje kulturnih izrazov iz vseh držav članic, s čimer bi se spodbujala kulturna raznolikost in bolj uravnotežen evropski kulturni prostor.***

Or. en

Predlog spremembe 287

Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo ***se tudi*** s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji ***in industrije*** so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. ***Ta razdrobljenost je neločljivo povezana z večplastno in bogato kulturno dediščino držav članic, ki zajema nacionalno, regionalno in lokalno razsežnost. Kulturni in ustvarjalni sektorji in industrije se*** soočajo s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe***,*** ***vključno*** z vzponom umetne inteligence***,*** ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem ***in industrijam*** pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik. ***V tem okviru je podpora mobilnosti umetnikov in kulturnih delavcev, na primer s pobudami, kot je Kultura premika Evropo, bistvena za spodbujanje čezmejnega sodelovanja, kulturne izmenjave in strokovnega razvoja.***

Or. en

Predlog spremembe 288
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni ***in prekinjeni*** delovni pogoji***, med drugim za samostojne delavce, samozaposlene delavce, mlade strokovnjake, kulturne posrednike in mikroorganizacije***, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence***, platformna distribucija ter spreminjajoči se dohodkovni modeli in modeli intelektualne lastnine*** ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik ***ter podpirati pravične poklicne prehode, izpopolnjevanje in preusposabljanje, boljše poznavanje pogodbenih pravic in pravic intelektualne lastnine, dostop do socialne zaščite ter etično in na človeka osredotočeno uporabo tehnologije***.
	Or. en

Predlog spremembe 289
Alessandro Ciriani

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim ***spremembam***. Program bi moral tem sektorjem pomagati	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z ***vse večjo vlogo digitalnih platform in*** vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju ***ekstremnim*** podnebnim

pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.

dogodkom. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive***, pri čemer bi se bilo treba izogibati pretiranemu upravnemu in finančnemu bremenu, zlasti za MSP***, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik. ***Zasnova in izvajanje programa bi morala temeljiti na načelu umetniške svobode, pri čemer bi bilo treba zagotoviti, da ne bo političnega, ideološkega ali upravnega vmešavanja v ustvarjalni proces, tudi pri opredelitvi meril za ocenjevanje projektov.***

Or. it

Predlog spremembe 290
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju ***podnebnim spremembam***. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po ***blažitvi podnebnih sprememb in*** prilagajanju ***nanje***. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik. ***Razdrobljenost bi lahko povzročila neenako prepoznavnost in kroženje kulturnih in ustvarjalnih del med državami članicami, kar zlasti vpliva na tista iz manjših ali manj zastopanih držav.***

Program bi zato moral prispevati k odpravljanju teh neravnovesij s podpiranjem akterjev in pobud, ki povečujejo prepoznavnost, dostopnost in kroženje kulturnih izrazov iz vseh držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 291
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev), Lara Magoni, Chiara Gemma, Marco Squarta

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju ***podnebnim*** spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju ***ekstremnim*** spremembam ***in tekmovanje z neevropskimi izvajalci***. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive***, pri čemer bi se bilo treba izogibati pretiranemu upravnemu in finančnemu bremenu, zlasti za MSP***, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik. ***Umetniška svoboda, vključno s svobodo pred političnim, ideološkim ali upravnim vmešavanjem v ustvarjalni proces, bi morala biti vodilno načelo pri zasnovi in izvajanju programa, tudi pri določanju meril za ocenjevanje projektov.***

Or. en

Obrazložitev

Predlog Komisije, v katerem so napadi na umetniško svobodo upravičeno opredeljeni kot izziv, ne zagotavlja operativne zaščite pred ideološkim obvladovanjem samega programa. V tem predlogu spremembe je izrecno določeno, da umetniška svoboda vključuje svobodo pred ideološko motiviranimi pogoji, ki jih program nalaga pri izbiri projektov. S tem so umetniki in kulturni izvajalci zaščiteni pred tem, da bi se morali kot pogoj za pridobitev podpore EU podrediti spornim družbenim ali političnim programom.

Predlog spremembe 292
Nicola Zingaretti

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik. ***Program bi moral zlasti podpirati generacijsko pomladitev in novo ustvarjanje ter spodbujati razvoj občinstva, zlasti med mladimi in osebami, ki se usposabljajo, kar so pogoji za dolgoročno vitalnost in trajnostnost teh sektorjev.***

Or. it

Obrazložitev

Generacijska pomladitev, podpora novemu ustvarjanju in razvoj občinstva so strukturni dejavniki za dolgoročno trajnostnost kulturnih in ustvarjalnih sektorjev. Z njihovo vključitvijo je potrjen njihov pomen v okviru programa.

Predlog spremembe 293
Loránt Vincze

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih***,*** ***regionalnih*** in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam***. Na sektorje, v katerih se uporabljajo manjšinski in regionalni jeziki, vse bolj vplivajo izzivi digitalne dobe, zlasti digitalna preobrazba, vzpon umetne inteligence in dostopnost***. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.

Or. en

Predlog spremembe 294
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih***,*** ***regionalnih*** in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z

umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. ***Na sektorje, v katerih se uporabljajo manjšinski in regionalni jeziki, vse bolj vplivajo izzivi digitalne dobe, zlasti digitalna preobrazba, vzpon umetne inteligence in dostopnost***. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.

Or. en

Predlog spremembe 295
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji ***so*** v Uniji ***razdrobljeni po nacionalnih*** in ***jezikovnih mejah***. Soočajo se ***tudi*** s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ***ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam***. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji ***se*** v Uniji ***napajajo z nacionalno*** in ***jezikovno raznolikostjo***. Soočajo se s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, ***konformizem kulturnih ustanov in*** prekarni delovni pogoji***. Nekatere vrste preobrazbe***, ***kot so*** digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence***, so lahko hkrati izzivi in prednosti, če Unija spodbuja tehnološke inovacije***. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.

Or. fr

Predlog spremembe 296
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja***, prekarni delovni pogoji,*** digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ***ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam***. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih***, kulturnih*** in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja ***in*** digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.

Or. fi

Predlog spremembe 297
Erik Kaliňák

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so ***napadi na svobodo umetniškega izražanja,*** prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek

lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	različnih kanalov in oblik.

Or. sk

Obrazložitev

Izraz „napadi na svobodo umetniškega izražanja“ v predlogu ni podrobneje opredeljen in omogoča različne razlage v posameznih državah članicah. Uvodna izjava ostaja vsebinsko popolna tudi brez tega besedila, saj so v njej še naprej opredeljeni konkretni in objektivni izzivi, s katerimi se spoprijemajo kulturne in ustvarjalne industrije.

Predlog spremembe 298
François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se ***tudi*** s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ter potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.

Or. en

Predlog spremembe 299
Nicola Zingaretti

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) Evropski glasbeni sektor se spoprijema s strukturnimi težavami. Te vključujejo omejeno kroženje evropskih del, vse večjo koncentracijo na trgu, spreminjajoče se potrošniške navade, moteče učinke generativne umetne inteligence, nepreglednost pri platformah za pretočno predvajanje, med drugim v zvezi z odkrivnostjo in vidnostjo evropskih glasbenih vsebin, ter vztrajno nezmožnost zagotavljanja pravičnega in sorazmernega plačila umetnikom in ustvarjalcem, zlasti neodvisnim, katerih dela napajajo te platforme. Na podlagi pobude Glasba premika Evropo bi morali biti ukrepi na ravni Unije usmerjeni v krepitev zmogljivosti evropskega glasbenega sektorja za ustvarjanje, produkcijo, promocijo in čezmejno distribucijo najrazličnejših naborov glasbe, tako v živo kot tudi v digitalnih prostorih, hkrati pa bi bilo treba z njimi zagotoviti pravičen dostop do občinstev v Uniji in zunaj nje. Poleg tega bi bilo treba z ukrepi okrepiti sposobnost preživetja neodvisnih akterjev vzdolž celotne vrednostne verige, spodbujati sodelovanje med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi, izboljšati preglednost, zagotoviti pravično plačilo umetnikom in izvajalcem v okolju pretočnega predvajanja, izboljšati delovne pogoje ter upoštevati regulativni okvir Unije na področjih, kot so konkurenca, digitalne storitve, zaščita avtorskih pravic ter kulturna in jezikovna raznolikost. Z njimi bi bilo treba spodbujati tudi mlade talente, in sicer prek namenskih pobud, kot je Mladinski orkester Evropske unije.

Or. it

Obrazložitev

La musica è tra le espressioni culturali più diffuse, eppure il suo ecosistema produttivo è oggi tra i più fragili. Il passaggio allo streaming ha trasformato radicalmente le modalità di consumo, dando grandi opportunità di visibilità, ma senza che la catena del valore si

riequilibrasse: la remunerazione degli artisti, in particolare di quelli indipendenti, che costituiscono il vero tessuto creativo del continente,resta sproporzionatamente bassa rispetto ai ricavi generati dalle piattaforme. A questa asimmetria si sommano l'opacità degli algoritmi di raccomandazione, che incide direttamente sulla individuabilità del repertorio europeo, la crescente concentrazione del mercato e, ora, gli effetti dirompenti dell'intelligenza artificiale generativa sulla creazione e sul lavoro artistico.

Predlog spremembe 300
Łukasz Kohut

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) Evropski glasbeni sektor se spoprijema s strukturnimi težavami. Te vključujejo omejeno kroženje evropskih del, vse večjo koncentracijo na trgu, spreminjajoče se potrošniške navade, moteče učinke generativne umetne inteligence in nepreglednost pri platformah za pretočno predvajanje, med drugim v zvezi z odkrivnostjo in vidnostjo evropskih glasbenih vsebin, ter neenake priložnosti za čezmejno izmenjavo in sodelovanje. Na podlagi pobude Glasba premika Evropo bi morali biti ukrepi na ravni Unije usmerjeni v krepitev zmogljivosti evropskega glasbenega sektorja za ustvarjanje, produkcijo, promocijo in čezmejno distribucijo najrazličnejših repertoarjev in dejavnosti, tako v živo kot tudi v digitalnih prostorih, hkrati pa bi bilo treba z njimi zagotoviti pravičen dostop do občinstev v Uniji in zunaj nje. Poleg tega bi bilo treba z ukrepi okrepiti dolgoročno sposobnost preživetja neodvisnih akterjev vzdolž celotne vrednostne verige glasbenega sektorja, spodbujati sodelovanje med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi, izboljšati preglednost in delovne pogoje ter upoštevati regulativni okvir Unije na področjih, kot so konkurenca, digitalne storitve, zaščita avtorskih pravic ter kulturna in jezikovna

raznolikost. Z njimi bi bilo treba podpirati čezmejne priložnosti za izobraževanje, udeležbo in dostop do glasbe. S posebnimi pobudami, kot je Mladinski orkester Evropske unije, bi bilo treba spodbujati tudi mlade talente.

Or. en

Predlog spremembe 301
Peter Agius, Nina Carberry

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) Za povečanje nadnacionalnega učinka EU bi bilo treba v okviru programa posebno pozornost nameniti otoškim, najbolj oddaljenim in obrobnim regijam, kjer bi lahko otoška lega, omejena velikost trga, višji stroški prevoza in mobilnosti ter omejen dostop do kulturnih, medijskih in državljanskih mrež državljanom, mladim, umetnikom, organizacijam civilne družbe ter avdiovizualnim in medijskim podjetjem, zlasti MSP, onemogočili, da bi v celoti izkoristili priložnosti Unije. Program bi zato moral podpirati ciljno usmerjene ukrepe za izboljšanje dostopa teh regij do financiranja, mobilnosti, krepitve zmogljivosti, kulturnega udejstvovanja, pluralnosti medijev in demokratičnega udejstvovanja.

Or. en

Predlog spremembe 302
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) Sklop Kultura bi moral podpirati ukrepe v vseh kulturnih in ustvarjalnih sektorjih, ki spadajo na področje njegove uporabe. Poleg tega medsektorskega pristopa bi bilo treba zagotoviti ciljno usmerjeno podporo sektorjem, katerih skupne potrebe in specifični izzivi na ravni Unije upravičujejo namenske ukrepe, kot so glasbeni sektor v celotni vrednostni verigi, založniški sektor ali knjižnični sektor. Ta ciljno usmerjena podpora je lahko v različnih oblikah, vključno s kulturnimi nagradami, tematskimi pobudami in dogodki v živo, dejavnostmi za krepitev zmogljivosti, programi vzajemnega učenja in drugimi ukrepi, namenjenimi izboljšanje odpornosti, konkurenčnosti in nadnacionalne razsežnosti teh sektorjev.

Or. en

Predlog spremembe 303
Lynn Boylan, Mario Furore, Pernando Barrena Arza, João Oliveira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) Prostori za umetnost in kulturo v državah članicah so ogroženi zaradi krize življenjskih stroškov, skupnosti pa zaradi prekarnosti in naraščajočih obratovalnih stroškov izgubljajo dostop do bistvenih prostorov za umetnost in kulturo. Program bi moral neposredno pomagati državam članicam pri omogočanju, da prostori za umetnost in kulturo ostanejo odprti in še naprej zagotavljajo bistvene storitve skupnostim.

Or. en

Predlog spremembe 304
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) Sklop Ustvarjalna Evropa – Kultura bi moral vključevati ukrepe, ki obsegajo vse sektorje, ki so z njim zajeti. Za dopolnitev tega horizontalnega pristopa bi bilo treba podpreti sektorske pristope za tiste sektorje, pri katerih je zaradi skupnih potreb in specifičnih izzivov v Uniji potreben bolj ciljno usmerjen pristop. Ti bolj ciljno usmerjeni ukrepi so lahko v različnih oblikah.

Or. en

Predlog spremembe 305
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) Program bi moral podpirati umetnike in akterje v podeželskih skupnostih, pri čemer bi bilo treba priznati posebne prispevke teh območij in poskrbeti, da bi te skupnosti lahko še naprej same načrtovale programe.

Or. fr

Predlog spremembe 306
Nicola Zingaretti

Predlog uredbe

Uvodna izjava 8 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8b) V številnih delih Unije, zlasti na celinskih, podeželskih, oddaljenih in redko poseljenih območjih ter prikrajšanih mestnih območjih, je postopno izginjanje fizičnih lokacij kulturnega življenja povzročilo kulturno opuščavljanje, kar je oslabilo dostop do kulture, socialno kohezijo in občutek pripadnosti. Hkrati imajo ta ozemlja pogosto na voljo znatno število premalo izkoriščenih, pogosto javnih, degradiranih ali zapuščenih stavb in prostorov, katerih prilagodljiva ponovna uporaba ponuja trajnostno in koristno priložnost za vrnitev kulturnih dejavnosti v skupnosti. Ukrepi na ravni Unije bi zato morali podpirati obnovo, prilagodljivo ponovno uporabo in oživitev teh prostorov za kulturne in ustvarjalne namene ter, kadar ustreznega prostora ni na voljo, ustvarjanje novih skupnostnih kulturnih prostorov. Pri tem bi bilo treba posebno pozornost nameniti zagotavljanju, da ti prostori ostanejo dolgoročno dostopni, vključujoči in trajnostni. V več državah članicah so se hibridni skupnostni prostori, ki združujejo kulturne, ustvarjalne, družbene in delovne dejavnosti, izkazali za učinkovit odziv na kulturno opuščavljanje. Francoska mreža „tiers-lieux“ (tretji prostori), ki se je razširila na več kot 3 500 lokacij (od katerih jih je večina zunaj metropolitanskih območij, številne pa so nastale s prenovo zapuščenih prostorov ob javni podpori), na primer ponazarja potencial teh modelov za oživitev lokalnih gospodarstev in ponovno povezovanje skupnosti.

Or. it

Predlog spremembe 307
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8b) Program bi moral zagotoviti tudi večjo udeležbo invalidov v kulturnih in ustvarjalnih sektorjih ter upoštevati ovire, s katerimi se srečujejo pri dostopu do teh sektorjev. Invalidi po vsej Uniji se še vedno srečujejo z znatnimi ovirami pri dostopu do kulturnega življenja, in sicer kot člani občinstva, ustvarjalci ali poklicni delavci. Srečujejo se z vrsto strukturnih izzivov, saj so številna okolja, sistemi in infrastrukture še vedno neustrezno zasnovani ter ne upoštevajo potreb invalidov kot članov občinstva, ustvarjalcev ali poklicnih delavcev. V tem okviru bi morala imeti Unija dejavno vlogo pri lajšanju izmenjave znanja in dobrih praks ter pri spodbujanju in podpiranju razvoja dostopnih praks v vseh kulturnih in ustvarjalnih sektorjih ter pri promociji kulturnih in umetniških del invalidov. Opozoriti je treba tudi, da Unija priznava in spoštuje pravico invalidov do ukrepov, namenjenih zagotavljanju njihove udeležbe v kulturnem življenju in izvajanja njihovih kulturnih dejavnosti, vključno s spodbujanjem in priznavanjem kulture gluhih, ter s tem tudi njihovega sodelovanja v skupnosti, kot je določeno v členu 26 Listine in členu 30 Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov, ki je bila sprejeta 13. decembra 2006 in katere pogodbenica je Unija.

Or. en

Predlog spremembe 308
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8b) Knjižni sektor je v Evropi še posebno ogrožen, tudi zaradi razvoja digitalnih platform. Program bi moral olajšati ukrepe za spodbujanje mladih k branju in za skrajšanje časa, preživetega pred zasloni. Poleg tega bi moral zagotavljati finančno podporo za manjše knjižne sejme ter male založnike in avtorje, ki jih soustvarjajo, prepogosto na lastne stroške. Prav tako je treba financirati ukrepe v korist podeželskih knjigarn, ki se pogosteje zapirajo kot odpirajo, in sicer iz več razlogov: upadanja števila strank in težav z dostopnostjo, likvidnostjo, fiksnimi stroški, zalogami, dostavo itd. Da bi te knjigarne preživele, širijo svojo ponudbo še na druge storitve, s katerimi nadomeščajo druge dejavnosti, ki izginjajo (prodaja pisarniških potrebščin, fotokopiranje, kavarna, prodaja voščilnic in razglednic), zato je njihovo ohranjanje še toliko pomembnejše za naša podeželska ali odročna območja.

Or. fr

Predlog spremembe 309
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8c) Tehnična in industrijska dediščina je sestavni del evropske kulturne dediščine, kot so tudi starodobna vozila, ki pričajo o znanju več generacij, prispevajo k prenosu obrtnih in tehničnih spretnosti ter povečujejo turistično privlačnost številnih regij. To dediščino je treba priznati kot živo evropsko kulturno

dediščino, pri čemer je treba v okviru programa podpirati prenos znanja, povezanega z restavriranjem, vzdrževanjem in ohranjanjem starodobnih vozil, zlasti med mladimi Evropejci.

Or. fr

Predlog spremembe 310
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8d) Evropski glasbeni sektor bi lahko oslabila sodba z dne 8. septembra 2020, s katero je Sodišče Evropske unije odločilo, da država članica ne sme v svoji zakonodaji omejiti pravice izvajalcev in proizvajalcev fonogramov, ki so državljani tretjih držav, do pravičnega nadomestila, določenega za javno predvajanje njihovih del prek radijskih valov ali na kakršen koli drug način. V tej sodbi, ki temelji predvsem na členu 8(2) Direktive 2006/115/ES „o pravici dajanja v najem in pravici posojanja ter o določenih pravicah, sorodnih avtorski pravici, na področju intelektualne lastnine“[3], to nadomestilo ni pogojeno z vzajemno obveznostjo tretjih držav. Izvajalcem in proizvajalcem fonogramov iz tretjih držav, zlasti Združenih držav, bi bili torej lahko dodeljeni znatni zneski, čeprav te države v zameno ne bodo izplačale nadomestil za pravice do predvajanja imetnikom teh pravic. Potrebna je reforma Direktive 2006/115/ES, da bi za izplačila nadomestil za pravice predvajanja državljanom tretjih držav veljala obveznost vzajemnosti.

Or. fr

Predlog spremembe 311
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8e) V avdiovizualnem sektorju bi se moralo v okviru programa podpirati varstvo avtorskih pravic za podnapise evropskih serij in filmov. Ta dela se trenutno izkoriščajo za učenje jezikovnih modelov umetne inteligence. Podnapisi se štejejo za najbolj izpiljene dialoge in „natančno zajamejo tok, ton in ritem človeških pogovorov“, zato so idealni za usposabljanje klepetalnih botov, da ti zvenijo bolj naravno. Poleg tega bogatijo tudi jezikovni repertoar umetne inteligence, tako da ta poleg akademskega jezika vključuje tudi bolj pogovorni ali celo slengovski jezik. Podnapise je zato treba zaščititi, ponudniki umetne inteligence, ki so jih uporabili za učenje svojih modelov, pa morajo za to plačati nadomestilo. V okviru programa bi bilo treba spodbujati tudi razvoj evropske umetne inteligence, ki bi se učila na podnapisih evropskih del, pri tem pa spoštovati avtorske pravice, kar bi bil nov vir prihodkov za evropski avdiovizualni sektor.

Or. fr

Predlog spremembe 312
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8f) V okviru programa bi bilo treba

financirati sektor umetnostnih obrti in restavriranja kulturne dediščine. Nujno je treba spodbujati zlasti vajeništvo in prenos znanja v teh obrteh. Z dejavnostmi, kot so umetnostno mizarstvo, kamnoseštvo, keramika, usnjarstvo, tkalstvo ter restavriranje slik in vitrajev, se skoraj izključno ukvarjajo mikropodjetja z manj kot desetimi zaposlenimi, njihovi direktorji pa so pogosto že starejši. Dejavnost restavriranja kulturne dediščine je lokalne narave in je ni mogoče preseliti drugam. Zaradi pomanjkanja časa in finančnih sredstev ter upravnih bremen ti podjetniki sprejmejo le malo vajencev, zato bi se lahko izgubila dragocena, včasih celo starodavna znanja. Zato si je treba zamisliti in razviti nove načine za financiranje tega vajeništva, zmanjšati upravno breme za mentorje, jim omogočiti, da temu posvetijo več časa, ter jim zagotoviti dostop do primernejših in cenovno dostopnejših delovnih prostorov.

Or. fr

Predlog spremembe 313
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se	(9) ***Ideali, načela in vrednote, ki jih uteleša evropska kulturna dediščina, ter skupna evropska zgodovina, ki jo ta odraža in prenaša, so skupni vir spomina, medsebojnega razumevanja, identitete, dialoga, kohezije in ustvarjalnosti, saj spodbujajo skupni občutek pripadnosti in krepijo enotnost v raznolikosti po vsej Evropi.*** Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se

bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati ***v skladu z zavezami iz skupne izjave „Evropa za kulturo – kultura za Evropo“***, izboljševati dostop ***do*** nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto***. Zagotavljanje odprtega in vključujočega dostopa do kulturne dediščine je ključno za dobro delujočo družbo, v zvezi s tem pa so bistvene ustrezne možnosti za izobraževanje in usposabljanje za strokovnjake na področju kulturne dediščine***. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

Or. en

Predlog spremembe 314
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop nje ter spodbujati ***skupno evropsko identiteto***. ***Digitalna hramba*** dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.	(9) ***Ideali, načela in vrednote, ki so del evropske kulturne dediščine, so skupni vir spomina, razumevanja, občutka pripadnosti, dialoga, kohezije in ustvarjalnosti za Evropo.*** Evropska ***snovna in nesnovna*** kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop ***do*** nje ter spodbujati ***skupen evropski občutek pripadnosti***. ***Digitalno ohranjanje kulturne dediščine*** dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne

dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

Or. en

Predlog spremembe 315
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina***, ki*** se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati***, izboljševati dostop nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto***. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.	(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina***. Je tudi pomembno gonilo gospodarstva, vir turizma in ustvarjanja delovnih mest, poleg tega je bistvenega pomena za oživitev podeželskih območij ter spodbujanje socialne in teritorialne kohezije. Vendar*** se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino***, ki spodbuja skupno evropsko identiteto,*** je pomembno varovati in ohranjati***. Poleg tega je treba izboljšati dostop do evropske kulturne dediščine***. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

Or. en

Predlog spremembe 316
Zsuzsanna Borvendég

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami,	(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami,

naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop nje ter spodbujati ***skupno evropsko identiteto***. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.	naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop ***do*** nje ter spodbujati ***spoštovanje evropskih nacionalnih, regionalnih, lokalnih, jezikovnih, verskih in kulturnih identitet, vključno s krščansko kulturno dediščino, sakralno arhitekturo, zgodovinskimi spomeniki in tradicijami lokalnih skupnosti***. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.
	Or. en

Predlog spremembe 317
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki ***se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto***. ***Digitalna hramba dodatno zagotavlja***, da ***se*** bodo prihodnje generacije lahko ***učile iz svoje kulturne dediščine, jo*** cenile in ***iz nje črpale navdih***.	(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki ***odraža bogastvo in raznolikost evropskih družb ter prispeva k skupnemu občutku pripadnosti in evropske identitete***. ***Je vir znanja, ustvarjalnosti in navdiha, saj spodbuja medkulturni dialog in krepi vezi med generacijami. Z izboljšanjem dostopa do kulturne dediščine, med drugim z digitalno hrambo in inovativnimi tehnologijami, se lahko poveča udeležba javnosti, podprejo izobraževanje in raziskave ter zagotovi***, da bodo prihodnje generacije lahko ***odkrivale,*** cenile in ***nadgrajevale to dediščino***.
	Or. en

Predlog spremembe 318
François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop nje ter ***spodbujati skupno evropsko identiteto***. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.	(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop ***do*** nje ter ***povečevati ozaveščenost državljanov, zlasti mladih, o evropski kulturi, kulturni dediščini in zgodovini, tudi v zvezi s totalitarnimi in avtoritarnimi režimi***. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

Or. en

Predlog spremembe 319
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s ***proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti***. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati***, izboljševati dostop nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto***. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje	(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s ***številnimi vrstami groženj***. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati ***ter spodbujati zaščito identitete narodov Evrope***. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

črpale navdih.

Or. fi

Predlog spremembe 320
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.	(9) Evropska kulturna dediščina***, tako snovna kot tudi nesnovna,*** je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti ***in vse slabšim medgeneracijskim prenosom tradicij***. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop ***do*** nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

Or. en

Predlog spremembe 321
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje ***s proračunskimi omejitvami,*** naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi ***spremembami*** ter regionalnimi konflikti.	(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se ***ji prepogosto ne namenja dovolj sredstev, poleg tega se*** srečuje ***z*** naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi ***nevšečnostmi*** ter

Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop nje ter spodbujati ***skupno*** evropsko identiteto. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.	regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno ***trajno*** varovati in ohranjati, izboljševati ***pameten in spoštljiv*** dostop do nje ter spodbujati ***enotno*** evropsko identiteto. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

Or. fr

Predlog spremembe 322
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev), Lara Magoni, Marco Squarta

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, ***podnebnimi spremembami*** ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati***, izboljševati dostop nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto***. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.	(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

Or. en

Obrazložitev

Črta se besedilo „spodbujati skupno evropsko identiteto“, ki ne spada v pristojnost programa na podlagi člena 167 PDEU.

Predlog spremembe 323
Rasa Juknevičienė, Sandra Kalniete, François-Xavier Bellamy

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) ***Evropska*** kulturna dediščina ***je*** skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, ***jo*** cenile in iz ***nje*** črpale navdih.	(9) ***Evropski zgodovinski spomin in*** kulturna dediščina ***sta*** skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop ***do*** nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje ***zgodovine in*** kulturne dediščine, ***ju*** cenile in iz ***njiju*** črpale navdih.

Or. en

Predlog spremembe 324
Erik Kaliňák

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop nje ter spodbujati ***skupno evropsko identiteto***. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.	(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop ***do*** nje ter spodbujati ***znanje o skupni evropski kulturni dediščini***. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

Or. sk

Obrazložitev

Varstvo in dostopnost kulturne dediščine spadata med glavne cilje kulturne politike Unije. Besedilo, ki je osredotočeno na priznavanje skupne kulturne dediščine, je natančnejše in bolje ustreza namenu programa, hkrati pa spoštuje kulturno raznolikost in nacionalne tradicije držav članic.

Predlog spremembe 325
Pernando Barrena Arza

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati***, izboljševati dostop nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto***. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.	(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

Or. en

Predlog spremembe 326
Fredi Beleris (Fredis Beleris)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in	(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek***, vplivom tretjih držav***, podnebnimi spremembami ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno

ohranjati, izboljševati dostop nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.	varovati in ohranjati, izboljševati dostop ***do*** nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

Or. el

Predlog spremembe 327
Alessandro Ciriani

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, podnebnimi ***spremembami*** ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.	(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih povzroči človek, ***ekstremnimi*** podnebnimi ***dogodki*** ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop ***do*** nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

Or. it

Predlog spremembe 328
Henrik Dahl

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih	(9) Evropska kulturna dediščina je skupna in neprecenljiva zapuščina, ki se srečuje s proračunskimi omejitvami, naravnimi nesrečami in nesrečami, ki jih

povzroči človek, ***podnebnimi spremembami*** ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.	povzroči človek, ter regionalnimi konflikti. Tako zapuščino je pomembno varovati in ohranjati, izboljševati dostop ***do*** nje ter spodbujati skupno evropsko identiteto. Digitalna hramba dodatno zagotavlja, da se bodo prihodnje generacije lahko učile iz svoje kulturne dediščine, jo cenile in iz nje črpale navdih.

Or. en

Predlog spremembe 329
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(9a) V skladu s členom 6(2) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 morata biti oblikovanje in izvajanje programa skladna z določbami Uredbe (EU, Euratom) 2020/2092. Poleg tega morajo države članice in Komisija pri izvajanju programa zagotavljati skladnost z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah v skladu s členom 51 Listine in spoštovati vrednote Unije iz člena 2 PEU, ki so pomembne za izvrševanje proračuna, vključno z načeli pravne države, v skladu s členom 6(3) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509.

Or. en

Predlog spremembe 330
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(10) Program bi moral finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine in evropskimi prestolnicami kulture, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z lokalno ravnjo ter prispevajo k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi.	(10) Program bi moral finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine***, evropskimi nagradami na področju kulturne dediščine*** in evropskimi prestolnicami kulture, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z lokalno ravnjo ter prispevajo k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi. ***Pozornost bi bilo treba nameniti tudi podpori umetnikom, ustvarjalcem in usposobljenim umetniškim obrtnikom v tradicionalnih poklicih, povezanih z obnovo kulturne dediščine.***

Or. en

Obrazložitev

Ta dopolnitev je v skladu z obrazložitvenim memorandumom Komisije in uvodnimi izjavami uredbe o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa za obdobje 2021–2027.

Predlog spremembe 331
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Program bi moral finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine in evropskimi prestolnicami kulture, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z lokalno ravnjo ter prispevajo k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi.	(10) Program bi moral finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine in evropskimi prestolnicami kulture, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z lokalno ravnjo ter prispevajo k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi. ***To financiranje mora biti tesno povezano z merili kulturne odličnosti in dokazljive evropske dodane vrednosti, pri čemer je treba preprečiti kakršno koli ideološko promocijo.***

Or. it

Predlog spremembe 332
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Program ***bi moral*** finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine in evropskimi prestolnicami kulture, ki ***slavijo*** in ***ohranjajo*** bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, ***jo povezujejo*** z lokalno ravnjo ***ter prispevajo*** k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi.	(10) ***Na podlagi izkušenj iz prejšnjih programskih obdobij bi moral*** program finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine in evropskimi prestolnicami kulture, ki ***so se izkazali za zelo dragocene*** in ***uspešne pri slavljenju in ohranjanju bogate kulturne raznolikosti in dediščine*** Evrope, ***njenem povezovanju*** z lokalno ravnjo ***in prispevanju*** k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi.

Or. en

Predlog spremembe 333
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Program bi moral finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine in evropskimi prestolnicami kulture, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z lokalno ravnjo ***ter*** prispevajo k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi.	(10) Program bi moral finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine in evropskimi prestolnicami kulture, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z lokalno ravnjo**,** prispevajo k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi***, ter zagotavljajo merjenje gospodarskih, medijskih in kulturnih učinkov teh dejavnosti***.

Or. fr

Predlog spremembe 334
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Program bi moral finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine in evropskimi prestolnicami kulture, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z lokalno ravnjo ter prispevajo k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi.	(10) Program bi moral finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine in evropskimi prestolnicami kulture ***ter ohraniti uveljavljene strukture, kot je urad za znak evropske dediščine***, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z lokalno ravnjo ter prispevajo k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi.

Or. en

Predlog spremembe 335
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Program bi moral finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine in evropskimi prestolnicami kulture, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z lokalno ravnjo ter prispevajo k strategijam razvoja, ki ***temeljijo na kulturi***.	(10) Program bi moral***, kadar to dopuščajo okoliščine,*** finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine in evropskimi prestolnicami kulture, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z lokalno ravnjo ter prispevajo k strategijam razvoja, ki ***upoštevajo različne kulture držav članic***.

Or. fi

Predlog spremembe 336
Loránt Vincze

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Program bi moral finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine ***in*** evropskimi prestolnicami kulture, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z lokalno ravnjo ter prispevajo k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi.	(10) Program bi moral finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine***,*** evropskimi prestolnicami kulture ***in evropskim dnevom jezikov***, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno ***in jezikovno*** raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z lokalno ravnjo ter prispevajo k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi.

Or. en

Predlog spremembe 337
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Program bi moral finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine in evropskimi prestolnicami kulture, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z lokalno ravnjo ter prispevajo k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi.	(10) Program bi moral finančno podpreti tudi ukrepe v zvezi z znakom evropske dediščine in evropskimi prestolnicami kulture, ki slavijo in ohranjajo bogato kulturno raznolikost in dediščino Evrope, jo povezujejo z ***regionalno in*** lokalno ravnjo ter prispevajo k strategijam razvoja, ki temeljijo na kulturi.

Or. en

Predlog spremembe 338
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(10a) Sektor uprizoritvenih umetnosti je temelj evropskega kulturnega in ustvarjalnega ekosistema ter pomembno prispeva k zaposlovanju, kulturni raznolikosti, socialni koheziji in demokratični udeležbi. V svojem bistvu temelji na nadnacionalnem sodelovanju, mobilnosti, koprodukciji ter kroženju umetnikov in del po vsej Evropi, s čimer krepi skupni evropski kulturni prostor. Po nesorazmernem učinku krize zaradi COVID-19 se še naprej spoprijema s strukturnimi izzivi, vključno s pomanjkanjem spretnosti, naraščajočimi stroški in vse manjšimi javnimi naložbami. Hkrati uprizoritvene umetnosti spodbujajo umetniško svobodo, medkulturni dialog, kritično razmišljanje in aktivno državljanstvo z ustvarjanjem skupnih prostorov za kulturno izmenjavo med generacijami in prek meja. Krepitev trajnostnosti sektorja je zato bistvena za ohranjanje evropske kulturne vitalnosti in demokratičnih vrednot.

Or. en

Predlog spremembe 339
Sibylle Berg

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) Satira je ena od najstarejših oblik umetnosti v Evropi in nepogrešljivo orodje za svobodno izražanje mnenja ter demokratični nadzor. Kot samostojna ustvarjalna oblika izražanja prispeva h kulturni raznolikosti in hkrati krepi družbeno odpornost proti zlorabi moči, dezinformacijam in naraščanju avtoritarnih teženj. Svoboda satiričnega izražanja je ključen del svobode izražanja, ki je zapisana v členu 11 Listine. Satiriki in satirični mediji so vse bolj izpostavljeni

pravnim in političnim napadom. Program bi zato moral izrecno priznati in spodbujati ustvarjanje, širjenje in zaščito satiričnih del in formatov.

Or. de

Predlog spremembe 340
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) Knjige in založništvo so bistveni za kulturno in jezikovno raznolikost Evrope, saj omogočajo kroženje evropskih zgodb, zamisli in pogledov med jeziki in generacijami. Na trgu, ki ga oblikujejo digitalna distribucija, umetna inteligenca in spreminjajoče se bralne navade, bi morala podpora Unije okrepiti ustvarjanje, prevajanje, objavljanje, odkrivnost in kroženje evropskih literarnih del.

Or. en

Predlog spremembe 341
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10b) Glasba je ena od najbolj razširjenih in mednarodno prepoznavnih kulturnih oblik v Evropi ter strateški sektor v kulturnih in ustvarjalnih

industrijah Unije. Glasbeni sektor je v fazi temeljite preobrazbe, ki je posledica umetne inteligence in novih oblik svetovne distribucije. Te preobrazbe ustvarjajo priložnosti za rast, hkrati pa evropske umetnike, znake, založnike, prizorišča in druge izvajalce izpostavljajo strukturnim izzivom, podobnim tistim, s katerimi se spoprijema avdiovizualni sektor. Vse večja odvisnost od velikih akterjev zunaj Unije pri distribuciji, odkrivnosti, podatkih in plačilu bi lahko oslabila kulturno raznolikost, konkurenčnost in gospodarsko avtonomijo Evrope na glasbenem trgu. Ukrepi Unije bi morali temeljiti na pobudi Glasba premika Evropo in podpirati znaten potencial sektorja za rast s krepitvijo evropskih zmogljivosti v celotni glasbeni vrednostni verigi, izboljšanjem dostopa do financiranja in omogočanjem, da evropska glasba doseže občinstvo v Uniji in zunaj nje.

Or. en

Predlog spremembe 342
Irena Joveva, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) ***Evropski medijski sektorji*** imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov,	(11) ***Sklop MEDIA+ zajema medije, tudi avdiovizualni in novičarski medijski sektor. Podpirati bi moral evropske medijske sektorje, ki*** imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije***, dokumentarni filmi, animacije***, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in

preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala ***pomagati uspevati medijem v Uniji,*** spodbujati inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.

podkastov***. Zaščita uredniške neodvisnosti je osnovni pogoj za ponudnike medijskih storitev, zlasti tiste, ki poročajo o novicah in aktualnih zadevah kot javni dobrini. Poleg tega imajo zaradi zagotavljanja uredniške neodvisnosti ponudniki medijskih storitev edinstveno vlogo javnega čuvaja na notranjem trgu, ki državljanom in podjetjem zagotavlja pluralistična stališča in zanesljive informacije. Zato je zaščita svobode in pluralnosti medijev kot temeljnih stebrov demokracije in pravne države bistvena za dobro delujoč notranji trg medijskih storitev***. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala ***podpirati trajnostnost in konkurenčnost medijskih sektorjev ter jim pomagati, da uspevajo, da bi lahko medijski sektorji izkoristili te priložnosti na notranjem trgu, hkrati pa varovali temeljne pravice.*** Spodbujati ***bi morala*** inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji. ***To bi moralo vključevati olajšanje dostopa do ustreznih finančnih instrumentov Unije, tudi v okviru Evropskega sklada za konkurenčnost, za podporo prestrukturiranju, digitalni preobrazbi, inovacijam in dolgoročni trajnostnosti evropskih medijskih sektorjev, vključno z novičarskimi mediji. Da bi spodbudili medsektorsko usklajevanje v dobi tehnološkega zbliževanja in odpravili skupne ranljivosti trga, bi morali ukrepi v okviru specifičnega cilja „novice“ ostati v celoti odprti za vse ponudnike medijskih storitev, ki zagotavljajo novice in aktualne informativne vsebine, ter zagotoviti, da imajo tradicionalni avdiovizualni izvajalci, komercialne radiodifuzijske hiše***

in javni mediji dostop do financiranja skupaj z drugimi novičarskimi organizacijami. Pri vseh vrstah medijske podpore ali financiranja v sodelujočih državah bi bilo treba v celoti spoštovati svobodo in neodvisnost medijev v skladu z Uredbo (EU) 2024/1083 (evropski akt o svobodi medijev).

Or. en

Predlog spremembe 343
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, ***kulturi*** in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.	(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, ***kulturni*** in ***jezikovni raznolikosti ter*** gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije***, dokumentarni filmi***, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala pomagati uspevati medijem v Uniji, ***okrepiti njihovo konkurenčnost in trajnostnost,*** spodbujati ***odporne*** inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji. ***Prispevati bi morala tudi k okrepitvi***

konkurenčnosti, odpornih inovacij in trajnostnosti evropskih medijskih sektorjev, spodbujanju svobode medijev, pluralnosti medijev in medijske pismenosti, podpiranju neodvisnega novinarstva, vključno z lokalnim in regionalnim novinarstvom, ter izboljšanju dostopa državljanov do verodostojnih in zanesljivih informacij. Glede na potrebo po okrepitvi konkurenčnosti in odpornosti kulturnih in medijskih sektorjev bi se morali ukrepi v okviru programa izvajati ob dopolnjevanju in v sinergiji z Evropskim skladom za konkurenčnost. Po potrebi bi to moralo vključevati uporabo finančnih instrumentov, vzpostavljenih v okviru Evropskega sklada za konkurenčnost, za podporo dostopu do financiranja, razvoju in širjenju inovativnih poslovnih modelov, krepitvi tehnoloških zmogljivosti ter čezmejnim naložbam.

Or. en

Predlog spremembe 344
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov,	(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov,

preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.

preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji. ***V tem okviru bi bilo treba ukrepe v okviru tega programa izvajati ob dopolnjevanju in v sinergiji z Evropskim skladom za konkurenčnost, po potrebi tudi prek finančnih instrumentov, vzpostavljenih v okviru Evropskega sklada za konkurenčnost, zlasti glede dostopa do financiranja, širjenja inovativnih poslovnih modelov, krepitve tehnoloških zmogljivosti in čezmejnih naložb v kulturnih in medijskih sektorjih. Unija bi morala podpirati tudi razvoj skupne, cenovno dostopne, odprte in interoperabilne javne digitalne infrastrukture za novinarstvo, vključno z orodji za varno shranjevanje, preverjanje, distribucijo in produkcijo večjezičnih vsebin, ter na človeka osredotočenih, verodostojnih in po potrebi odprtih in interoperabilnih umetnointeligenčnih rešitev, ki ohranjajo uredniški nadzor in zmanjšujejo sistemska tveganja.***

Or. en

Predlog spremembe 345
András László, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) ***Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi*** in ***gospodarstvih***. ***Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije,***	(11) ***Unija priznava pomen medijskih sektorjev za kulturno*** in ***gospodarsko dejavnost***. ***Vendar se pri javni podpori v okviru tega programa spoštujejo načela***

videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.	***politične nevtralnosti, subsidiarnosti in pluralizma. Posebno pozornost bi bilo treba nameniti zagotavljanju preglednosti, odgovornosti in enakega obravnavanja pri vseh odločitvah o financiranju.***

Or. en

Predlog spremembe 346
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala	(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala

pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.

pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji. ***Posebno pozornost bi bilo treba nameniti regionalnim in lokalnim medijskim ekosistemom, vključno s tistimi, ki delujejo v manj razširjenih in regionalnih jezikih, saj imajo bistveno vlogo pri varovanju jezikovne raznolikosti, kulturne identitete in socialne kohezije. Podpora tem akterjem je bistvena za zagotavljanje pluralnosti medijev in krepitev kulturno zakoreninjenih inovacij po vsej Evropi.***

Or. en

Predlog spremembe 347
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) ***Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih***. Med drugim ***zajemajo*** vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije***,*** potopitvena resničnost ***in multimediji***, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo***, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov***. Digitalna preobrazba***, zlasti vzpon umetne inteligence,*** je pospešila konvergenco ***medijev***, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije in dostop do	(11) ***Sklop MEDIA+ zajema avdiovizualne in novičarske medijske sektorje***. Med drugim ***podpira*** vsebine, kot so filmi, serije, ***dokumentarni filmi, animacije in*** videoigre, novice in informacije ***ter*** potopitvena resničnost, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo ***ter podkasti***. Digitalna preobrazba je pospešila konvergenco ***med avdiovizualnimi medijskimi storitvami, digitalnimi medijskimi storitvami, storitvami pretočnega predvajanja in spletnimi informacijskimi ekosistemi***, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne

financiranja, pospeševati ***medsebojno bogatenje*** med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.

lastnine. Unija bi zato morala pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije in dostop do financiranja, pospeševati ***sinergije*** med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji***, hkrati pa podpirati trajnostne evropske medijske ekosisteme, ki lahko prispevajo h kulturni in jezikovni raznolikosti, pluralnosti medijev in demokratični odpornosti***. ***Pri vseh vrstah medijske podpore ali financiranja v sodelujočih državah bi bilo treba v celoti spoštovati svobodo in neodvisnost medijev.***

Or. en

Predlog spremembe 348
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev), Lara Magoni, Chiara Gemma, Marco Squarta

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim,	(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih ***ter se pogosto zanašajo na pravice intelektualne lastnine***. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije***, dokumentarni filmi, animacije***, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala ***z ukrepi, namenjenimi konkurenčnosti in tehnološkim***

avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.	***inovacijam,*** pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji. ***Podporni mehanizmi morajo ohraniti uredniško neodvisnost in preprečiti nastanek strukturnih odvisnosti od evropskega javnega financiranja.***

Or. en

Obrazložitev

Dodani so dokumentarni filmi in animacije (ki jih je Komisija izpustila), zaščita uredniške neodvisnosti in načelo, da bi morala biti podpora usmerjena v konkurenčnost in tehnološke inovacije. Medijske organizacije, ki jih financira EU, ne smejo postati strukturno odvisne, saj bi to ogrozilo uredniško avtonomijo.

Predlog spremembe 349
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. ***Unija*** bi zato	(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon ***spletnih platform in*** umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. ***Ta***

morala pomagati uspevati medijem v Uniji, ***spodbujati inovacije*** in ***dostop*** do financiranja, ***pospeševati medsebojno bogatenje*** med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter ***podpirati sodelovanje*** med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.

program bi zato ***moral prispevati k širšemu okviru za medije*** v Uniji, ***da bi jim pomagal uspevati, in sicer s spodbujanjem inovacij*** in ***dostopa*** do financiranja, ***pospeševanjem medsebojnega bogatenja*** med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter ***podpiranjem sodelovanja*** med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji***, ob spoštovanju načel nadomestila za intelektualno lastnino***.

Or. en

Predlog spremembe 350
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, ***preoblikovala poslovne*** in ***dohodkovne modele*** ter ***upravljanje*** in ***izkoriščanje*** intelektualne lastnine. Unija bi zato morala ***pomagati uspevati medijem v Uniji,*** spodbujati inovacije in ***dostop do financiranja***, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.	(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, ***spodbudila konkurenco, tudi na področju poslovnih*** in ***dohodkovnih modelov*** ter ***na področju upravljanja*** in ***izkoriščanja*** intelektualne lastnine. Unija bi zato morala spodbujati inovacije ***ter neodvisnost*** in ***pluralnost medijev***, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.

Or. fr

Predlog spremembe 351
Alessandro Ciriani

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.	(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije***, dokumentarni filmi, animacije***, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.

Or. it

Predlog spremembe 352
Erik Kaliňák

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala ***pomagati uspevati medijem v Uniji,*** spodbujati inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.	(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah, kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala spodbujati ***konkurenčnost evropskih medijskih industrij,*** inovacije in dostop do financiranja, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.

Or. sk

Obrazložitev

Evropske medijske industrije se spoprijemajo s pomembnimi tehnološkimi in gospodarskimi spremembami, vključno z digitalizacijo in vzponom umetne inteligence. Spodbujanje konkurenčnosti, inovacij in dostopa do financiranja je jasen in objektivno merljiv cilj politike Unije, ki hkrati spoštuje pluralnost medijskega okolja in ne predvideva splošne podpore specifičnim medijskim subjektom.

Predlog spremembe 353
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah,	(11) Evropski medijski sektorji imajo edinstven položaj v naših demokracijah,

kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije ***in dostop do financiranja***, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.

kulturi in gospodarstvih. Med drugim zajemajo vsebine, kot so filmi, serije, videoigre, novice in informacije, potopitvena resničnost in multimediji, pa tudi storitve, kot so filmsko predvajanje, televizijsko in radijsko oddajanje, tiskano in spletno založništvo, oglaševanje spletnih videoposnetkov in podkastov. Digitalna preobrazba, zlasti vzpon umetne inteligence, je pospešila konvergenco medijev, spremenila vedenje potrošnikov, preoblikovala poslovne in dohodkovne modele ter upravljanje in izkoriščanje intelektualne lastnine. Unija bi zato morala pomagati uspevati medijem v Uniji, spodbujati inovacije, pospeševati medsebojno bogatenje med novičarskim, avdiovizualnim in drugimi medijskimi sektorji ter podpirati sodelovanje med različnimi vrstami medijskih subjektov v Uniji.

Or. fi

Predlog spremembe 354
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11a) Avdiovizualne medijske industrije imajo odločilno vlogo pri oblikovanju tega, kako posamezniki in družbe dojemajo sebe, druge in širši svet. Prevelika odvisnost od avdiovizualnih vsebin, platform in distribucijskih kanalov, ki jih nadzorujejo akterji zunaj Unije, bi lahko omejila prepoznavnost evropskih pogledov in zmanjšala zmožnost Unije, da ohrani resnično pluralen, večjezičen in kulturno raznolik javni imaginarij. Krepitev evropske avdiovizualne zmogljivosti je zato

pomembna za zaščito evropske kulturne avtonomije, saj mora biti Unija sposobna ustvarjati, producirati in širiti diskurz, ki odraža njene vrednote in izkušnje. Program bi moral prispevati k razvoju neodvisnih evropskih avdiovizualnih vsebin, ki poudarjajo evropske vrednote. Glede na navedeno sta potrebna neodvisno evropsko avdiovizualno ustvarjanje in produkcija. Ker se tržne in geopolitične razmere še naprej spreminjajo, bi bilo treba v okviru izvajanja programa določiti posebna merila za opredelitev, kaj je evropska neodvisna produkcijska družba. Program bi moral spodbujati medsektorsko sodelovanje in sinergije med kulturo, mediji in civilno družbo, kot je podpiranje vseevropskih avdiovizualnih storitev, ki spodbujajo kulturno in jezikovno raznolikost ter demokracijo v Uniji.

Or. en

Predlog spremembe 355
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11a) Za avdiovizualni sektor je značilen raznolik nabor deležnikov, ki delujejo v medsebojno povezanih fazah vrednostne verige, vključno z ustvarjanjem, financiranjem, razvojem, produkcijo, distribucijo in promocijo avdiovizualnih del in vsebin. Njihove združene umetniške, ustvarjalne, tehnološke in podjetniške sposobnosti so nepogrešljive za preoblikovanje izvirnih ustvarjalnih konceptov v filme in druga avdiovizualna dela ter za njihovo prikazovanje občinstvu. V vse bolj digitalnem in

konkurenčnem okolju je za spodbujanje kulturne in jezikovne raznolikosti, konkurenčnosti in odpornih inovacij evropskih avdiovizualnih industrij treba podpirati ustvarjanje, produkcijo, sodelovanje, mobilnost, nadgradljivost, dostopnost ter čezmejno kroženje, promocijo in distribucijo evropskih del in vsebin, s čimer se povečujejo njihova prepoznavnost, odkrivnost in dostop za občinstvo po vsej Evropi.

Or. en

Predlog spremembe 356
Mario Furore

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11a) Novinarji imajo ključno vlogo pri varovanju svobode medijev, demokracije in pravne države, vendar so vse pogosteje izpostavljeni nadlegovanju, nadzoru, nasilju in zlorabam pravdnih postopkov, vključno s strateškimi tožbami za onemogočanje udeležbe javnosti, pri čemer njihov položaj pogosto dodatno poslabšujejo prekarni delovni pogoji. Program bi moral prispevati k njihovi zaščiti in podpori, hkrati pa spodbujati uredniško neodvisnost, poklicne standarde in dostojne delovne pogoje v skladu z ustrezno zakonodajo Unije, zlasti Uredbo (EU) 2024/1083 (evropski akt o svobodi medijev) in okvirom Unije za boj proti strateškim tožbam za onemogočanje udeležbe javnosti.

Or. en

Predlog spremembe 357

Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11a) Zaradi digitalne preobrazbe so ženske in mladoletniki izpostavljeni novim oblikam spletnega nasilja, zlasti kibernetskemu nadlegovanju, grožnjam in razširjanju intimnih vsebin brez privolitve. V skladu s členoma 7 in 23 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah bi bilo treba v okviru programa podpirati ukrepe za preprečevanje tovrstnega nasilja in okrepiti zaščito žrtev v digitalnem okolju.

Or. fr

Predlog spremembe 358
Pernando Barrena Arza

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11a) Novinarstvo, neodvisni mediji in širši informacijski ekosistem v javnem interesu so kritična demokratična, gospodarska in digitalna infrastruktura Unije. Glede na sistemsko vlogo novinarstva pri varovanju demokracije, pravne države in temeljnih pravic bi moral program ta status izrecno priznati ter ga upoštevati pri zasnovi, ciljih in dodeljevanju sredstev sklopa MEDIA+.

Or. en

Predlog spremembe 359
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11a) Avdiovizualni sektor zajema raznolik nabor deležnikov, od katerih ima vsak ključno vlogo v vrednostni verigi z ustvarjanjem, financiranjem, produkcijo, promocijo, distribucijo in razširjanjem avdiovizualnih del. Skupaj prispevajo svoje umetniško, ustvarjalno, tehnično in strokovno znanje v vseh fazah tega procesa.

Or. en

Predlog spremembe 360
Georgiana Teodorescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11a) Avdiovizualni ekosistem je odvisen od najrazličnejših akterjev, vključno z ustvarjalci, financerji, producenti in radiodifuzijskimi hišami. Vsi ti deležniki sodelujejo med seboj ter združujejo svoje ustvarjalne talente in finančno tveganje, da bi prvotni scenarij preoblikovali v dokončan film ali avdiovizualno delo.

Or. en

Predlog spremembe 361
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11b) Podsklop Novičarski mediji bi moral biti namenjen zagotavljanju konkretne podpore na področjih, povezanih z zaščito ekosistema novičarskih medijev. Priznati in krepiti bi moral raznolikost evropskega sektorja novičarskih medijev, ki zajema vse vrste tiskanih medijev, vključno s časopisi, revijami in specializiranimi publikacijami. Prispevati bi moral k povečanju varnosti novinarjev in medijskih delavcev. Podpirati bi moral tudi ukrepe, ki zagotavljajo, da verodostojne novičarske vsebine dosežejo svoje občinstvo in so ustrezno izpostavljene, tudi v spletnem prostoru. Poleg tega bi moral podpirati evropski novičarski sektor pri spoprijemanju z izzivi, ki izhajajo iz digitalne preobrazbe, ter prispevati k zmanjšanju dezinformacij s preverjanjem dejstev in potrjevanjem. Prispevati bi moral tudi k zmanjšanju informacijskih puščav, zlasti na lokalni ravni, ter podpirati ukrepe, pomembne za odpornost evropskega novičarskega sektorja.

Or. en

Predlog spremembe 362
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11b) Potreben je operativno dosleden mehanizem med avdiovizualnimi medijskimi storitvami, digitalnimi medijskimi storitvami, storitvami pretočnega predvajanja in spletnimi informacijskimi ekosistemi za preverjanje, ali so vložniki vlog za sredstva iz programov financiranja Agora EU, povezanih z mediji, resnično neodvisni. V

ta namen bi moral vsak član konzorcija, ki se opredeli kot izdajatelj novic, medijsko podjetje ali uredniška organizacija, v prijavnem postopku izpolniti kratek vprašalnik v obliki samoizjave o organizacijski preglednosti, lastništvu in upravljanju, finančni preglednosti, uredniški neodvisnosti in odgovornosti.

Or. en

Predlog spremembe 363
Mario Furore

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11b) Za namene tega programa bi bilo treba sklice na novinarje in neodvisne medije razumeti tako, da vključujejo novinarje, druge medijske delavce in medijske hiše, ki delujejo „v izgnanstvu“ in so bili prisiljeni zapustiti svojo državo izvora ali običajnega prebivališča zaradi groženj, nadlegovanja ali preganjanja, povezanega z njihovimi poklicnimi dejavnostmi. Podpiranje teh akterjev prispeva k varovanju svobode in pluralnosti medijev ter odpornosti evropskega informacijskega prostora.

Or. en

Predlog spremembe 364
Pernando Barrena Arza

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11b) Za namene tega programa bi bilo

treba sklice na novinarje in neodvisne medije razumeti tako, da vključujejo novinarje, druge medijske delavce in medijske hiše, ki delujejo „v izgnanstvu“ in so bili prisiljeni zapustiti svojo državo izvora ali običajnega prebivališča zaradi groženj, nadlegovanja ali preganjanja, povezanega z njihovimi poklicnimi dejavnostmi.

Or. en

Predlog spremembe 365
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11c) Medijske hiše in novinarji so temelj dobro delujočega ekosistema novičarskih medijev. V tem okviru bi moral podsklop Novičarski mediji podpirati ukrepe za boljšo zaščito akterjev, ki delujejo v sektorju novičarskih medijev. Zlasti bi moral podpirati uporabo okvira Unije za varnost novinarjev, med drugim z izvajanjem priporočila o zaščiti, varnosti in opolnomočenju novinarjev. Ta podsklop bi moral prispevati k razvoju in vzdrževanju učinkovite podporne infrastrukture za novinarje v stiski. Ob priznavanju pomena uredniške neodvisnosti ter trdnih novinarskih in uredniških standardov bi moral podpirati tudi razvoj zaščitnih ukrepov znotraj in s strani samega sektorja. Zlasti bi moral ob upoštevanju obstoječih razlik v novinarski samoregulaciji med državami članicami spodbujati ustanovitev in krepitev medijskih in tiskovnih svetov po vsej Uniji ter podpirati razvoj nacionalnih in mednarodnih kodeksov ravnanja in poklicnih standardov, namenjenih varovanju in krepitvi uredniške

preglednosti, neodvisnosti in odgovornosti.

Or. en

Predlog spremembe 366
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11c) Novinarstvo, neodvisni mediji in širši informacijski ekosistem v javnem interesu so kritična demokratična, gospodarska in digitalna infrastruktura Unije. Glede na sistemsko vlogo novinarstva pri varovanju demokracije, pravne države in temeljnih pravic bi moral program ta status izrecno priznati ter ga upoštevati pri zasnovi, ciljih in dodeljevanju sredstev sklopa MEDIA+, vključno z operativnim in osnovnim financiranjem za novinarje, medijske hiše ali sektorje, ki ne morejo razumno doseči dolgoročne komercialne vzdržnosti, kot so neodvisno neprofitno, preiskovalno, lokalno in skupnostno novinarstvo, ali podporo medijskim hišam in pobudam samostojnih novinarjev, ki zagotavljajo vsebine za občinstva, ki jim ni namenjenih dovolj vsebin, vključno s podeželskimi skupnostmi, migranti, jezikovnimi manjšinami, mladimi in invalidi.

Or. en

Predlog spremembe 367
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11d) V vse bolj zapletenem informacijskem okolju je zaščita celovitosti in odpornosti informacijskega prostora, tudi v spletnem okolju, bistvena za informirano udeležbo javnosti, demokratični diskurz in svobodo izražanja. Zato bi bilo treba zagotoviti podporo za sodelovanje med ustreznimi deležniki, vključno z medijskimi hišami in organizacijami za preverjanje dejstev, da bi spodbujali raznoliko, pluralistično, verodostojno in odporno informacijsko okolje. Ta podpora bi morala spodbujati vidnost zanesljivih informacij in dostop do njih ter prispevati k spremljanju in varovanju spletnega informacijskega prostora z dejavnostmi preverjanja dejstev ter potrjevanja, pa tudi z odkrivanjem dezinformacij ter tujega manipuliranja z informacijami in vmešavanja, njihovo analizo in bojem proti njim, s čimer bi se okrepila odpornost po vsej Uniji, hkrati pa v celoti spoštovala in spodbujala svoboda izražanja.

Or. en

Predlog spremembe 368
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11d) Za namene tega programa bi bilo treba sklice na novinarje in neodvisne medije razumeti tako, da vključujejo novinarje, samozaposlene delavce, druge medijske delavce in medijske hiše, ki delujejo „v izgnanstvu“ in so bili prisiljeni zapustiti svojo državo izvora ali običajnega prebivališča zaradi groženj, nadlegovanja ali preganjanja, povezanega z njihovimi poklicnimi dejavnostmi.

Podpiranje teh akterjev prispeva k varovanju svobode in pluralnosti medijev ter odpornosti evropskega informacijskega prostora.

Or. en

Predlog spremembe 369
Marcos Ros Sempere

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije ***in industrije videoiger*** za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati ***bi moralo*** transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje.	(12) ***Filmski in*** avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske ***filmske in*** avdiovizualne industrije za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del***, tudi s kinematografsko distribucijo,*** na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. ***Predvajanje evropskih filmov v kinematografih je še naprej ključno za njihovo prepoznavnost. S tem se poveča njihova vrednost in ustvari pozitiven zagon za poznejše distribucijske kanale, vključno z videom na zahtevo. Distributerji filmov in upravljavci kinematografov imajo ključno vlogo pri prikazovanju evropskih del občinstvom prek meja. Ta prispevek bi bilo treba priznati in podpirati v okviru sklopa Kultura – MEDIA. Navedeni sklop bi moral*** spodbujati ***tudi*** transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje. ***Podpora avdiovizualni produkciji bi***

morala biti primarno usmerjena v neodvisne evropske družbe za avdiovizualno produkcijo, hkrati pa bi morala omogočati koprodukcije s ponudniki avdiovizualnih medijskih storitev, pri čemer neodvisna produkcijska družba ohrani znaten delež pravic intelektualne lastnine, spodbujati pošteno konkurenco in ohranjati uravnoteženo vrednostno verigo. Ker se tržni pogoji in avdiovizualni izvajalci še naprej razvijajo, bi bilo treba v okviru izvajanja programa določiti in redno pregledovati posebna merila za opredelitev, kaj je neodvisna produkcijska družba. Program bi moral krepiti neodvisnost produkcije ne le kot kulturni cilj, temveč tudi kot industrijsko in strateško prednostno nalogo Unije, ter prispevati k pluralnosti medijev, demokratični odpornosti in dolgoročni konkurenčnosti, hkrati pa upoštevati razlike med državami glede produkcije, distribucije in uporabe avdiovizualnih del in vsebin ter dostopa do njih, s čimer bi prispeval k enakim konkurenčnim pogojem, razširil udeležbo držav z različnimi avdiovizualnimi zmogljivostmi in povečal sodelovanje med njimi.

Or. en

Predlog spremembe 370
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije ***in industrije videoiger*** za ustvarjanje,	(12) ***Filmski in*** avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske ***filmske in*** avdiovizualne industrije za ustvarjanje,

financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati ***bi moralo*** transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje.

financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del***, tudi s kinematografsko distribucijo, ob podpori mednarodnih prodajnih zastopnikov filmov pri zagotavljanju čezmejnega dostopa do trga ter filmskih distributerjev in kinematografov na domačih trgih, in sicer*** na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. ***Predvajanje evropskih filmov v kinematografih je še naprej ključno za njihovo prepoznavnost. S tem se poveča njihova vrednost in ustvari pozitiven zagon za poznejše distribucijske kanale, vključno z videom na zahtevo. Distributerji filmov in upravljavci kinematografov imajo ključno vlogo pri prikazovanju evropskih del občinstvom prek meja. Ta prispevek bi bilo treba priznati in podpirati v okviru sklopa Kultura – MEDIA. Navedeni sklop bi moral*** spodbujati ***tudi*** transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje. ***V njegovem okviru bi bilo treba zlasti upoštevati razlike med državami glede produkcije, distribucije, dostopa do filmskih in avdiovizualnih del in vsebin ter njihove uporabe ter tako prispevati k enakim konkurenčnim pogojem za države z majhnimi avdiovizualnimi zmogljivostmi. Podpora za avdiovizualno produkcijo bi morala biti v celoti namenjena neodvisnim evropskim družbam za avdiovizualno produkcijo. Z njo bi bilo treba zagotoviti, da neodvisne evropske družbe za avdiovizualno produkcijo ohranijo pravice intelektualne lastnine, spodbujati pošteno konkurenco in ohranjati uravnoteženo vrednostno verigo. Program bi moral biti usmerjen v krepitev neodvisnosti produkcije ne le kot kulturni cilj, temveč tudi kot industrijsko in strateško prednostno nalogo Unije, ter prispevati k pluralnosti medijev,***

demokratični odpornosti in dolgoročni konkurenčnosti.

Or. en

Predlog spremembe 371
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije ***in industrije videoiger*** za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati ***bi moralo*** transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje.	(12) ***Filmski in*** avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske ***filmske in*** avdiovizualne industrije za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del***, tudi z avdiovizualno in kinematografsko distribucijo,*** na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. ***Predvajanje evropskih filmov v kinematografih je še naprej ključno za njihovo prepoznavnost. S tem se poveča njihova vrednost in ustvari pozitiven zagon za poznejše distribucijske kanale, vključno z videom na zahtevo. Distributerji filmov in upravljavci kinematografov imajo ključno vlogo pri prikazovanju evropskih del občinstvom prek meja. Ta prispevek bi bilo treba priznati in podpirati v okviru sklopa Kultura – MEDIA. Navedeni sklop bi moral*** spodbujati ***tudi*** transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje. ***Podpora za avdiovizualno produkcijo bi morala biti v celoti namenjena***

neodvisnim evropskim družbam za avdiovizualno produkcijo. Z njo bi bilo treba zagotoviti, da neodvisne evropske družbe za avdiovizualno produkcijo ohranijo pravice intelektualne lastnine, spodbujati pošteno konkurenco in ohranjati uravnoteženo vrednostno verigo. Program bi moral biti usmerjen v krepitev neodvisnosti produkcije ne le kot kulturni cilj, temveč tudi kot industrijsko in strateško prednostno nalogo Unije, ter prispevati k pluralnosti medijev, demokratični odpornosti in dolgoročni konkurenčnosti.

Or. en

Predlog spremembe 372
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) ***Avdiovizualni sektor*** Unije se ***srečuje*** z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije in industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje.	(12) ***Avdiovizualne industrije in industrije videoiger*** Unije se ***srečujejo*** z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja***, hitrega tehnološkega razvoja***, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije in industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje. ***Program bi moral podpirati predvsem***

ustvarjanje in produkcijo neodvisnih evropskih avdiovizualnih produkcij in videoiger v skladu z opredelitvijo neodvisnih produkcijskih družb, določeno za namene izvajanja tega programa.

Or. en

Predlog spremembe 373
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost ***evropske avdiovizualne industrije*** in ***industrije*** videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. ***Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati***, ***prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje***.	(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi morala Unija s svojimi ukrepi podpirati zmogljivost ***evropskega avdiovizualnega sektorja*** in ***sektorja*** videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah ***(kinematografska distribucija, televizijska distribucija, pretočno predvajanje in spletno kroženje, modeli distribucije med več platformami, nelinearne in hibridne storitve)***, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. ***Zato je izredno pomembno, da se občinstvu da na voljo širši nabor jezikovnih različic avdiovizualnih vsebin. Pri tem imata lahko sinhronizacija in podnaslavljanje ključno vlogo***, ***saj olajšujeta dostop do avdiovizualnih del, ki presega jezikovne ovire, in prispevata k širšemu kroženju vsebin med državami in jezikovnimi skupnostmi***.

Or. en

Predlog spremembe 374

Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije in industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje.	(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije in industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi moralo ***večjezično ustvarjanje, vključno z razvojem, produkcijo, podnaslavljanjem, sinhronizacijo in lokalizacijo vsebin v različnih evropskih, regionalnih in manjšinskih jezikih, da bi se izboljšali dostopnost, kroženje in kulturna raznolikost po vsej Uniji. Poleg tega bi moralo spodbujati tudi*** transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje.

Or. en

Predlog spremembe 375
Georgiana Teodorescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se	(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se

potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije in industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje.

potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije***. Medtem ko se industrija poskuša prilagoditi, so zaradi strmo naraščajočih stroškov produkcije in distribucije neposredno ogroženi manjši producenti in radiodifuzijske hiše***. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije in industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje. ***Podpora avdiovizualni produkciji bi zato morala ostati odprta za vse ustrezne deležnike v avdiovizualni vrednostni verigi.***

Or. en

Predlog spremembe 376
Alessandro Ciriani

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije in industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi moralo	(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije in industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del***, vključno z deli, povezanimi s kulturno dediščino,*** na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v

transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje.

Uniji ter zunaj nje***. Podpora ustvarjanju med drugim zajema podporo pisanju scenarijev, razvoju, produkciji avdiovizualnih del, koprodukcijam in neodvisni produkciji***. Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje.

Or. it

Predlog spremembe 377
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev), Lara Magoni, Marco Squarta

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost ***evropske avdiovizualne industrije*** in ***industrije*** videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi ***moralo*** transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje.	(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi morala Unija s svojimi ukrepi podpirati zmogljivost ***evropskega avdiovizualnega sektorja*** in ***sektorja*** videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. ***Podpora ustvarjanju med drugim zajema podporo pisanju scenarijev, razvoju in produkciji evropskih avdiovizualnih del, vključno s koprodukcijami in neodvisno produkcijo.*** Spodbujati bi ***morala*** transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje.

Or. en

Obrazložitev

Brez te specifičnosti bi se lahko z izvedbenimi akti omejila podpora neodvisnim producentom.

Predlog spremembe 378
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije ***in*** industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati ***regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje***.	(12) Avdiovizualni ***in kinematografski*** sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne ***in kinematografske*** industrije ***ter*** industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati ***avdiovizualni sektor***. ***Pomoč, dodeljena v okviru programa, bi morala biti v celoti namenjena evropskim akterjem.***

Or. fr

Predlog spremembe 379
Sebastian Tynkkynen

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) ***Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost*** evropske ***avdiovizualne industrije in industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje***. ***Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije*** za avdiovizualno ***področje***.	(12) ***Z avdiovizualnimi medijskimi storitvami se producirajo in distribuirajo*** evropske ***vsebine, športni in informativni programi, zato so tudi bistveni del pluralnosti medijev in kulturne raznolikosti***. ***V skladu s členom 21 Uredbe (EU) 2024/1083 (evropski akt o svobodi medijev) bi morali biti ukrepi, ki bi lahko vplivali na pluralnost medijev, kot je program AgoraEU, utemeljeni ter temeljiti na objektivnih, preglednih, nediskriminatornih in sorazmernih merilih. Podpora avdiovizualni produkciji bi zato morala ostati odprta za vse interesne skupine, pomembne*** za avdiovizualno ***vrednostno verigo***.

Or. fi

Predlog spremembe 380
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije in industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi	(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije in industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi

formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje.	formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje***, s čimer bi prispevalo k enakim konkurenčnim pogojem***.

Or. en

Predlog spremembe 381
Mario Furore

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije in industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi ***in*** spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje.	(12) Avdiovizualni sektor Unije se srečuje z izzivi, ki izhajajo iz omejenega čezmejnega kroženja, spreminjajočih se potrošniških navad in prevlade akterjev zunaj Unije. Glede na te izzive bi moralo posredovanje Unije podpirati zmogljivost evropske avdiovizualne industrije in industrije videoiger za ustvarjanje, financiranje, produkcijo in razširjanje evropskih del na vseh platformah, ki so na voljo in privlačne za občinstvo v Uniji ter zunaj nje. Spodbujati bi moralo transmedijske prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, prispevati k spodbujanju sodelovanja med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi ***ter*** spremljati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje ***in medije***.

Or. en

Predlog spremembe 382
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12a) Podpora ustvarjanju med drugim zajema podporo pisanju scenarijev, razvoju in produkciji avdiovizualnih del, predvsem podporo koprodukcijam in neodvisni produkciji. Ker se tržni pogoji in avdiovizualni izvajalci še naprej razvijajo, bi bilo treba v okviru izvajanja programa določiti posebna merila za opredelitev, kaj je neodvisna produkcijska družba. Posredovanje Unije bi moralo spodbujati prilagoditve intelektualne lastnine med različnimi medijskimi formati, okrepiti sodelovanje med državami članicami z različnimi tržnimi zmogljivostmi in dopolnjevati regulativni okvir Unije za avdiovizualno področje. V okviru sklopa MEDIA+ bi bilo treba upoštevati razlike med državami glede produkcije, distribucije, dostopa do avdiovizualnih del in vsebin ter njihove uporabe ter tako prispevati k enakim konkurenčnim pogojem, večji udeležbi držav z različnimi avdiovizualnimi zmogljivostmi in tesnejšemu sodelovanju med njimi.

Or. en

Predlog spremembe 383
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12a) Evropski sektor videoiger je dinamičen in hitro razvijajoč se del kulturnih in ustvarjalnih industrij, za katerega je značilen gost in inovativen ekosistem malih in srednjih podjetij (MSP). Sektor združuje umetniško ustvarjanje in napreden tehnološki razvoj. Vendar se spopada s strukturnimi izzivi,

med drugim z močno svetovno konkurenco in omejenim dostopom do financiranja za neodvisne studie. Spoprijema se tudi s težavami pri privabljanju občinstva, saj so za to potrebni visoko specializirane strategije in orodja trženja, prilagojeni hitro spreminjajočim se vzorcem potrošnje in digitalnim distribucijskim verigam. Z ukrepi Unije bi bilo zato treba dodatno izboljšati dostop do informacij, smernic, evropske in lokalne podpore ter mehanizmov financiranja, tudi z okrepitvijo centrov programa, da bi se deležnikom pomagalo pri razumevanju možnosti financiranja in postopkov prijave.

Or. en

Predlog spremembe 384
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12a) Mediji in novinarstvo v Uniji delujejo vse bolj na čezmejni ravni in prispevajo k delovanju notranjega trga. Z nedavnimi pobudami Unije, zlasti Uredbo (EU) 2024/1083 (evropski akt o svobodi medijev), naj bi se odpravile ovire za svobodno opravljanje medijskih storitev, obravnavali zaščita in varnost novinarjev, tudi pred strateškimi tožbami za onemogočanje udeležbe javnosti, ter okrepile preglednost, pravna varnost in poštena konkurenca po vsej Uniji. Sklop Novičarski mediji in novinarstvo bi moral biti skladen s cilji zakonodaje in instrumentov EU, med drugim Direktive 2010/13/EU in Uredbe (EU) 2024/1083, pri čemer bi bilo treba poseben poudarek nameniti neodvisnosti

in trajnostnosti medijev, poklicnim standardom ter delovnim pogojem novinarjev.

Or. en

Predlog spremembe 385
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev), Lara Magoni, Marco Squarta

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12a) Podpora za avdiovizualno produkcijo bi morala biti dodeljena evropskim družbam za avdiovizualno produkcijo. Zagotoviti je treba, da pravice intelektualne lastnine ostanejo v rokah teh družb, da bi ohranili vrednost, ustvarjeno v Uniji, spodbujali poštene konkurenčne pogoje ter zagotovili uravnoteženo in trajnostno vrednostno verigo. S programom bi bilo treba okrepiti evropsko avdiovizualno produkcijo ne le kot kulturni cilj, temveč tudi kot industrijsko in strateško prednostno nalogo Unije, ter prispevati k pluralnosti medijev, demokratični odpornosti in dolgoročni konkurenčnosti evropskega avdiovizualnega ekosistema.

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog spremembe določa, da morajo pravice intelektualne lastnine ostati v rokah evropskih družb za avdiovizualno produkcijo, s čimer se zaščitita vrednostna veriga in pluralnost medijev.

Predlog spremembe 386
Gabriela Firea, Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12a) Videoigre in potopitvene izkušnje so del evropskega kulturnega in ustvarjalnega ekosistema, saj združujejo pripovedovanje zgodb, vizualno ustvarjanje, glasbo, oblikovanje, animacijo, programsko opremo in nove oblike udeležbe občinstva. Program bi moral podpirati evropske igralne studie, zlasti neodvisne studie, MSP in studie z manjših ali nastajajočih trgov iger, pri razvoju in ohranjanju izvirne evropske intelektualne lastnine, doseganju čezmejnega občinstva, ustvarjanju kakovostnih delovnih mest za mlade ustvarjalce in digitalne strokovnjake ter trajnostni rasti, hkrati pa ohranjati njihovo ustvarjalno neodvisnost.

Or. en

Predlog spremembe 387
Mario Furore

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12a) Glede na to, da je evropski avdiovizualni ekosistem sestavljen predvsem iz mikro, malih in srednjih podjetij (MSP), ter da bi odpravili koncentracijo na trgu in strukturne ovire za dostop do financiranja, bi morala podpora Unije za avdiovizualno produkcijo predvsem okrepiti MSP in preprečiti neupravičeno koncentracijo financiranja med velikimi tržnimi akterji.

Or. en

Predlog spremembe 388

Sandra Kalniete

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12a) V okviru sklopa MEDIA+ bi bilo treba upoštevati razlike med državami glede produkcije, distribucije, dostopa do avdiovizualnih del in vsebin ter njihove uporabe ter tako prispevati k enakim konkurenčnim pogojem, večji udeležbi držav z različnimi avdiovizualnimi zmogljivostmi in tesnejšemu sodelovanju med njimi.

Or. en

Obrazložitev

Pojem enakih konkurenčnih pogojev bi moral ostati tudi v novem programu AgoraEU. Z ocenami in ciljno usmerjeno študijo Evropske komisije o širitvi udeležbe v okviru programa MEDIA je bilo empirično dokazano, da mehanizmi za zagotavljanje enakih konkurenčnih pogojev učinkovito delujejo. Enaki konkurenčni pogoji so z upoštevanjem geografskih, jezikovnih in strukturnih neravnovesij med državami članicami uspešno spodbudili internacionalizacijo, spodbudili čezmejne koprodukcije in pripomogli k izpopolnjevanju izvajalcev v državah z majhnimi avdiovizualnimi zmogljivostmi.

Predlog spremembe 389
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12b) Za zagotovitev enakih konkurenčnih pogojev bi bilo treba v okviru programa upoštevati razlike med državami glede produkcije, distribucije, dostopa do avdiovizualnih del in vsebin ter njihove uporabe, s čimer bi se razširila udeležba držav z različnimi avdiovizualnimi zmogljivostmi in izboljšalo sodelovanje med njimi. Posebno podporo bi bilo treba zagotoviti

produkciji, koprodukciji in distribuciji avdiovizualnih vsebin, vključno z videoigrami, ki izvirajo iz držav članic z manjšimi zmogljivostmi avdiovizualne produkcije.

Or. en

Obrazložitev

V predlogu Komisije je izpuščen pojem enakih konkurenčnih pogojev, ki je bil izrecno naveden v podprogramu MEDIA programa Ustvarjalna Evropa in je državam z manjšimi avdiovizualnimi zmogljivostmi omogočal, da konkurirajo pod enakimi pogoji. S tem predlogom spremembe je ta pojem ponovno uveden in okrepljen, kar odraža delni splošni pristop Sveta.

Predlog spremembe 390
Gabriela Firea, Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12b) Dekleta in ženske bi morale imeti možnost, da evropski avdiovizualni sektor, sektor videoiger in sektor potopitvenih vsebin oblikujejo ne le kot članice občinstva, temveč tudi kot ustvarjalke, pisateljice, oblikovalke, razvijalke, producentke, podjetnice in voditeljice. Program podpira enak dostop do plačanega usposabljanja, mentorstva in financiranja ter dostop do trga in vodstvenih položajev, zlasti za mlade ženske, MSP, ki jih vodijo ženske, in ustvarjalke z manjših ali nastajajočih trgov, hkrati pa spodbuja varno delovno okolje in prepoznavnost raznolikih evropskih zgodb.

Or. en

Predlog spremembe 391

Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12b) Novinarji po vsej Uniji se vse pogosteje izpostavljeni pravnim, digitalnim in fizičnim grožnjam, vključno s strateškimi tožbami za onemogočanje udeležbe javnosti, nadlegovanjem, nadzorom in nasiljem, pri čemer njihov položaj pogosto dodatno poslabšujejo prekarni delovni pogoji. S programom bi bilo treba zagotoviti ciljno usmerjeno podporo za varnost novinarjev, pravno pomoč, digitalno varnost, psihosocialno podporo in mehanizme za izredne razmere ter prispevati k učinkovitemu izvajanju ukrepov Unije za zaščito novinarjev in zaščitnih ukrepov proti strateškim tožbam za onemogočanje udeležbe javnosti.

Or. en

Predlog spremembe 392
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12b) V oceni učinka programa AgoraEU je priznana ključna vloga programa MEDIA pri spodbujanju evropske kulturne raznolikosti ter krepitvi rasti in trajnostnosti sektorja. Osrednji element uspeha, opisanega v oceni učinka, je seveda podpora, ki se s programom MEDIA zagotavlja filmskim distributerjem pri nakupu in promociji nenacionalnih evropskih filmov ter filmskim prikazovalcem pri uvrščanju teh filmov v programe, s čimer se raznoliki

filmi povezujejo z raznolikim občinstvom.

Or. en

Predlog spremembe 393
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12c) Novinarstvo, neodvisni mediji in širši informacijski ekosistem v javnem interesu so kritična demokratična, gospodarska in digitalna infrastruktura Unije. Glede na sistemsko vlogo novinarstva pri varovanju demokracije, pravne države in temeljnih pravic bi moral program ta status izrecno priznati ter ga upoštevati pri zasnovi, ciljih in dodeljevanju sredstev sklopa Novičarski mediji in novinarstvo.

Or. en

Predlog spremembe 394
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12d) Pluralnost medijev, neodvisno novinarstvo in preverjanje dejstev ter medijska pismenost so temeljni elementi demokratične odpornosti in integritete informacijskega prostora. V okviru programa bi bilo treba zagotoviti predvidljivo večletno podporo za spodbujanje pluralnosti medijev, preverjanja dejstev, zmogljivosti za

potrjevanje in pobud za medijsko pismenost, vključno s čezmejnim sodelovanjem in skupnimi metodologijami, pri čemer je treba ohraniti uredniško neodvisnost.

Or. en

Predlog spremembe 395
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12e) Dezinformacije, tuje manipuliranje z informacijami in vmešavanje, strateške dezinformacijske kampanje in druge grožnje, povezane z informacijami, vse bolj spodkopavajo demokratično udeležbo, državljansko udejstvovanje, zaupanje v javne institucije, svobodo medijev in učinkovito uveljavljanje temeljnih pravic po vsej Uniji. Da bi okrepili družbeno odpornost in varovali vrednote iz člena 2 PEU, bi bilo treba ukrepe za obravnavanje takih groženj podpirati na skladen in dopolnjujoč način v različnih sklopih programa, zlasti v sklopu MEDIA+, sklopu CERV+ ter sklopu Novičarski mediji in novinarstvo.

Or. en

Predlog spremembe 396
Irena Joveva, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) ***Medijske hiše in*** novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi ***vzpona*** globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov ***in*** vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja ***medijskih hiš*** in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati ***delujoč***, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ***ter*** podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade.	(13) ***Ponudniki medijskih storitev, ki zagotavljajo novice in aktualne informativne vsebine, ter*** novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi ***velikih tržnih asimetrij v razmerju do*** globalnih spletnih platform, ***ki se še povečujejo zaradi vpliva storitev umetne inteligence,*** spreminjajočih se navad potrošnikov***,*** vse večjega širjenja dezinformacij ***in kršitev pravic intelektualne lastnine***. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja ***neodvisnih medijev*** in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. ***Poleg tega se grožnje svobodi medijev vse bolj zaostrujejo zaradi sistemskih tveganj, kot so „ugrabitev medijev“, nadzor ter neupravičeni gospodarski, pravni in politični pritiski.*** Unija bi morala podpirati ***svoboden***, ***uredniško*** neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje***, zagotavljati zaščito uredniške neodvisnosti medijev pred vladnimi, političnimi, gospodarskimi ali zasebnimi interesi***, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora ***v skladu z Uredbo (EU) 2024/1083, in sicer s podpiranjem mehanizmov, ki zagotavljajo pravično plačilo za strokovne novinarske vsebine, zagotavljanjem, da se v zvezi z digitalnimi orodji in umetno inteligenco, ki se uporabljajo pri medijski produkciji, spoštujejo etični standardi ob človeškem nadzoru, pa tudi*** s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam***,*** podpiranju digitalne in medijske pismenosti ***ter pravice prejemnikov medijskih storitev do dostopa do pluralnosti uredniško neodvisnih medijskih vsebin***, tudi za mlade.

Or. en

Predlog spremembe 397
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov ***in*** vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih***,*** strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade.	(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov***,*** vse večjega širjenja dezinformacij ***in korenite tehnološke preobrazbe. Zaradi vse večjega vpliva spletnih platform se je bistveno spremenilo delovanje sektorja novičarskih medijev, tudi s spremembami prihodkov iz oglaševanja in vse večjo priljubljenostjo novih medijskih akterjev, kot so vplivneži, za katere pogosto ne veljajo enake regulativne zahteve ali poklicni in etični standardi kot za organizacije novičarskih medijev***. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje***, pa tudi v novičarske medije,*** ter omejujejo dostop državljanov do ***zanesljivih,*** raznolikih ***in*** strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin***. V zvezi s tem je bistveno zagotoviti, da bo evropsko novinarstvo še naprej mogoče odkriti in bo dostopno v digitalnem okolju ter ustrezno vidno in najdljivo, tudi na spletu. Posebno pozornost bi bilo treba nameniti podpiranju pobud, ki državljanom olajšujejo dostop do zanesljivih informacij in povečujejo prepoznavnost zaupanja vrednih virov informacij, vključno z javnimi mediji***. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja,

namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade.

Or. en

Predlog spremembe 398
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) ***Medijske hiše in novinarji v Uniji so*** pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov ***in*** vse večjega širjenja ***dezinformacij***. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop ***državljanov*** do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. ***Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen*** in ***raznolik informacijski ekosistem***, zaščititi ***ogrožene*** novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti ***dezinformacijam*** ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti***, tudi za mlade***.	(13) ***Ključna vloga medijskih hiš, novinarjev in civilne družbe pri demokratičnem delovanju Unije je še naprej*** pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi ***demokratičnega nazadovanja, vse hujšega zatiranja prostora civilne družbe in svobodnih medijev v nekaterih državah članicah,*** vzpona globalnih spletnih platform ***in vpliva priporočilnih sistemov, duopola na področju spletnega oglaševanja***, spreminjajočih se navad potrošnikov ***ter*** vse večjega širjenja ***in krepitve usklajenih dezinformacijskih kampanj***. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop ***javnosti*** do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. ***Vplivajo tudi na javni diskurz, saj zmanjšujejo prostor za pluralno in svobodno razpravo v evropskih družbah.*** Unija bi morala podpirati ***zaščito in spodbujanje delujočega, neodvisnega*** in ***raznolikega informacijskega ekosistema***, zaščititi novinarje***, druge medijske akterje in akterje v prostoru civilne družbe, ki se spoprijemajo s fizičnimi, poklicnimi, pravnimi in digitalnimi grožnjami ter grožnjami na podlagi spola***, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo

sodelovanja, namenjenih boju proti ***širjenju dezinformacij*** ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti***. Zato bi bilo treba finančno podpreti organizacije civilne družbe, ki raziskujejo vzroke in rešitve za to težavo, kot je določeno v strategiji EU za civilno družbo***.

Or. en

Predlog spremembe 399
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Hristo Petrov, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti***, tudi*** za ***mlade***.	(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, ***vključno z nepreglednimi sistemi algoritemskega ojačevanja, mehanizmi razvrščanja vsebin ter nezadostno preglednostjo glede delovanja in družbenega vpliva koncentracije lastništva medijev,*** spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. ***Poleg sektorskih izzivov, ki izhajajo iz tržne dinamike, se novinarji zaradi proračunskih rezov ali političnega vmešavanja spoprijemajo tudi z omejitvami svoje uredniške neodvisnosti. Ob tem so novinarji v Evropi izpostavljeni vse večjim pravnim pritiskom v obliki strateških tožb za onemogočanje udeležbe javnosti in porastu nasilja nad novinarji, tako spletnega kot tudi fizičnega.*** Ti izzivi vplivajo na ***uredniško svobodo,*** prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik

	informacijski ekosistem, zaščititi ***in podpreti*** ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti za ***vse starostne skupine, že od zgodnjega otroštva***.

Or. en

Predlog spremembe 400
Ivajlo Vlčev (Ivaylo Valchev), Lara Magoni, Marco Squarta

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ***ter podpiranju digitalne*** in ***medijske pismenosti, tudi*** za ***mlade***.	(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ***in informacijskim puščavam, tudi s ciljno usmerjeno podporo za lokalne novičarske medije. Bistveno je tudi podpirati digitalno*** in ***medijsko pismenost*** za ***vse ljudi, ne glede na starost***. ***Pri kakršni koli podpori, zagotovljeni organizacijam novičarskih medijev v okviru programa, bi bilo treba v celoti spoštovati uredniško neodvisnost teh organizacij, pri čemer se***

podpora ne bi smela uporabljati za financiranje dejavnosti, namenjenih vplivanju na politično vsebino njihovega poročanja. Pri podpori bi bilo treba dati prednost kakovostnemu poklicnemu novinarstvu, poročanju, ki temelji na dejstvih, ter pobudam, ki spodbujajo medijsko pismenost in kritično razmišljanje med državljani.

Or. en

Obrazložitev

Medijska pismenost mora biti cilj za vse državljane, ne le mlade. Dodane določbe, s katerimi se ščiti uredniška neodvisnost in prepoveduje uporaba sredstev za dejavnosti političnega vplivanja, so bistveni zaščitni ukrepi glede na dokumentirane pomisleke o tem, da medijske organizacije, ki jih financira EU, svoje vsebine usklajujejo z institucionalnim diskurzom EU.

Predlog spremembe 401
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske	(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. ***Hkrati digitalna preobrazba in tehnološke inovacije ponujajo nove priložnosti za krepitev konkurenčnosti, dosega in odpornosti evropskega sektorja novičarskih medijev, saj omogočajo nove oblike novinarske produkcije in vključevanja občinstva, spodbujajo čezmejno sodelovanje, izboljšujejo***

pismenosti, tudi za mlade.

dostopnost in večjezično distribucijo vsebin ter podpirajo razvoj inovativnih orodij, ki izboljšujejo kakovost in verodostojnost informacij. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade.

Or. en

Predlog spremembe 402
Diana Riba i Giner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) ***Medijske hiše in novinarji*** v Uniji ***so*** pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov ***in*** vse večjega širjenja ***dezinformacij***. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop ***državljanov*** do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati ***delujoč, neodvisen*** in ***raznolik informacijski ekosistem***, zaščititi ***ogrožene*** novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti ***dezinformacijam*** ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade.	(13) ***Ključna vloga medijskih hiš, bodisi splošnega bodisi specializiranega interesa, ter novinarjev in civilne družbe, ki se zavzema za svobodo medijev, pri demokratičnem delovanju*** v Uniji ***je*** pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform ***in njihovih komercialno pristranskih priporočilnih sistemov, duopola na področju spletnega oglaševanja***, spreminjajočih se navad potrošnikov ***ter*** vse večjega širjenja ***in krepitve usklajenih dezinformacijskih kampanj***. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop ***javnosti*** do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati ***zaščito in spodbujanje delujočega, zanesljivega***, ***neodvisnega*** in ***raznolikega informacijskega ekosistema***, zaščititi novinarje ***in civilno družbo, ki se***

zavzema za svobodo medijev**, **če so izpostavljeni fizičnim, poklicnim ali pravnim grožnjam ali grožnjam na podlagi spola, ter spodbujati njihovo varnost. Spodbujati ***bi morala*** svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti ***širjenju dezinformacij*** ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade.

Or. en

Predlog spremembe 403
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Irena Joveva, Fabienne Keller, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minčev (Nikola Minchev), Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade.	(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, ***vključno z nepreglednimi sistemi algoritemskega ojačevanja, mehanizmi razvrščanja vsebin ter nezadostno preglednostjo glede delovanja in družbenega vpliva spletnih platform,*** spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter

podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade***, pa tudi za spremljanje in nadzor v javnem interesu v zvezi z upravljanjem platform, priporočilnimi sistemi, algoritemsko preglednostjo, trgi spletnega oglaševanja in odkrivnostjo verodostojnih novinarskih vsebin***.

Or. en

Predlog spremembe 404
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) ***Medijske hiše in novinarji v Uniji so*** pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov ***in*** vse večjega širjenja ***dezinformacij***. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade.	(13) ***Ključna vloga medijskih hiš, novinarjev in civilne družbe pri demokratičnem delovanju Unije je še naprej*** pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi ***demokratičnega nazadovanja, vse hujšega zatiranja prostora civilne družbe in svobodnih medijev v nekaterih državah članicah,*** vzpona globalnih spletnih platform ***ter vpliva pomanjkanja preglednosti priporočilnih sistemov in nadzora uporabnikov nad njimi, duopola na področju spletnega oglaševanja***, spreminjajočih se navad potrošnikov ***ter*** vse večjega širjenja ***in krepitve usklajenih dezinformacijskih kampanj***. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja,

namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade ***in druge skupine z omejenim dostopom do digitalne in medijske pismenosti***.

Or. en

Predlog spremembe 405
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform***,*** spreminjajočih se navad potrošnikov ***in vse večjega širjenja dezinformacij***. ***Ti izzivi*** vplivajo na prihodke in distribucijo novic, ***spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih*** vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje***,*** spodbujati svobodo in pluralnost medijev ***ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade***.	(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform ***in*** spreminjajočih se navad potrošnikov. ***Te platforme*** vplivajo na prihodke in distribucijo novic, ***konkurirajo medijskim hišam, usmerjajo javnost še k drugim virom informacij ter razširjajo nabor*** vsebin***, dostopnih državljanom***. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje ***ter*** spodbujati svobodo in pluralnost medijev.

Or. fr

Predlog spremembe 406
Laurence Farreng, Hristo Petrov, Brigitte van den Berg, Abir Al-Sahlani

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade.	(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. ***Lokalni in regionalni novičarski mediji so zlasti ranljivi, saj izginjanje poročanja o novicah na premalo pokritih območjih ustvarja informacijske puščave, ki državljane prikrajšajo za zanesljive lokalne informacije in slabijo demokratično udeležbo na lokalni ravni.*** Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade***, s posebnim poudarkom na območjih, ki so jih prizadele informacijske puščave***.

Or. en

Predlog spremembe 407
Milan Uhrík

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom***, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in***	(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom ***politične korektnosti***. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo

vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih ***evropskih*** novinarskih vsebin. ***Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen*** in ***raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene*** novinarje***, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade***.

sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih novinarskih vsebin. ***Vendar je malo verjetno, da se bo vse večje nezaupanje v medijske hiše*** in novinarje ***zmanjšalo zato, ker bo Evropska unija povečala financiranje teh medijskih in informacijskih projektov***.

Or. en

Predlog spremembe 408
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske	(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. ***Novinarstvo, neodvisni mediji in širši informacijski ekosistem v javnem interesu imajo sistemsko vlogo pri varovanju demokracije, pravne države in temeljnih pravic, zlasti na lokalni in regionalni ravni.*** Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev

pismenosti, tudi za mlade.	ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade.
	Or. en

Predlog spremembe 409
Alessandro Ciriani

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ***ter*** okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade.	(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform ***in učinka umetnointeligenčnih storitev***, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev***,*** okrepiti ***vlogo lokalnih medijev, zlasti v informacijskih puščavah, in*** celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade.
	Or. it

Predlog spremembe 410

Nikola Minčev (Nikola Minchev), Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Hristo Petrov, Fabienne Keller, Laurence Farreng, Dainius Žalimas, Hilde Vautmans, Bernard Guetta

Predlog uredbe
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade.	(13) Medijske hiše in novinarji v Uniji so pod čedalje večjim pritiskom, zlasti zaradi vzpona globalnih spletnih platform, spreminjajočih se navad potrošnikov in vse večjega širjenja dezinformacij. Ti izzivi vplivajo na prihodke in distribucijo novic, spodkopavajo sposobnost preživetja medijskih hiš in zaupanje javnosti vanje ter omejujejo dostop državljanov do raznolikih, strokovno pripravljenih evropskih novinarskih vsebin. Unija bi morala podpirati delujoč, neodvisen in raznolik informacijski ekosistem, zaščititi ogrožene novinarje, spodbujati svobodo in pluralnost medijev ter okrepiti celovitost informacijskega prostora s spodbujanjem ukrepov in krepitvijo sodelovanja, namenjenih boju proti dezinformacijam ter podpiranju ***kritične in participativne razsežnosti*** digitalne in medijske pismenosti, tudi za mlade ***in starejše državljane***.

Or. en